

3 Aruba

Arubaanse
Carnavalsqueen



10 Nederland

Rutte
heeft spijt



11 Financieel

Daimler plukt vruchten
van kostenbesparingen



14 Sport

Ranomi wint
in stijl



Regering wil geen homohuwelijk

ORANJESTAD — De Arubaanse regering blijft vasthouden aan de stelling dat een huwelijk tussen een man en een vrouw is. Dit zegt premier Mike Eman (AVP). Minister Ronald Plasterk (PvdA) van Koninkrijksrelaties is daarentegen meer dan bereid om met de andere landen binnen het Koninkrijk erover praten.

Het al dan niet openstellen van het huwelijk is een aangelegenheid waar de landen binnen het Koninkrijk zelf over beslissen. Voor de BES-eilanden geldt de Nederlandse wet en daarin wordt het huwelijk wel opengesteld voor stellen van hetzelfde geslacht. “Ik vind dat een grote vooruitgang”, stelt Plasterk. Als onderwerp werd het echter niet aangesneden tijdens het Koninkrijksberaad dat eergisteren plaatsvond. Desgevraagd zegt minister Plasterk dat hij, mits de andere landen binnen het Koninkrijk daar interesse in hebben, graag de positieve ervaringen van Nederland over de openstelling van het huwelijk met hen wil delen. “Ik zou er met alle plezier over spreken en de Neder-

landse ervaring willen delen, want die zijn buitengewoon positief.”

Wetboek Persoon- en Familierecht

Premier Eman stelt dat het onderwerp al eens eerder naar voren werd gebracht. “De opstelling van Aruba is altijd geweest dat wij in ons Burgerlijk Wetboek hebben staan dat een huwelijk tussen een man en een vrouw is. Dat is gebaseerd op maatschappelijke opvatting.” De premier stelt dat het Wetboek Persoon- en Familierecht, waarin het huwelijk staat geregeld, ook een weerslag is van die maatschappelijke opvatting, meer nog dan andere wetboeken. Als voorbeeld noemt hij het gegeven dat op basis

van wat de maatschappij op dat moment vond de leeftijd van handelsbekwaamheid op Aruba ooit was verlaagd van 21 naar 18 jaar. Toen het ter sprake kwam, gaf Aruba ook aan Nederland te kennen dat het openstellen van het huwelijk voor homoparen niet opgedrongen kan worden aan de andere landen binnen het Koninkrijk. “Het moet binnen de gemeenschap gedragen worden, dit soort gevoelens over hoe het huwelijksinstituut in elkaar moet zitten. Wij hebben nog niet het gevoel dat de maatschappelijke opvatting hierover zo’n omslag heeft gemaakt.” Eman erkent wel dat een groeiend aantal mensen op het eiland, onder wie AVP-fractielid Desirée Croes die zelf met een partner van hetzelfde geslacht is getrouwd, voorstander is van het openstellen van het huwelijk. “We respecteren dat ook, maar het standpunt van de regering en van de partij is dat een huwelijk tussen een man en vrouw is.”

Snelcursus Papiaments reist door Nederland

WILLEMSTAD — De Europese afdeling van de Curaçao Tourist Board (CTB) verrast de bevolking van Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Breda ‘met een snelcursus Papiaments’. Dit gebeurt op ludieke wijze door het plaatsen van extra grote Post-it’s met daarop Papiamentstalige woorden op voorwerpen die in iedere straat te vinden zijn.

Honderden lantaarnpalen, deuren, fietsen, kunstwerken, hekken en bankjes ‘zijn verfraaid met een kleurige Post-it’ waarmee de potentiële vakantieganger wordt aangespoord om alvast wat woorden te leren.

De opzet is om op deze wijze het publiek uit te no-

digen om een vakantie op Curaçao te vieren en om zo nog meer woorden te leren. De Post-it’s zijn gekozen als verwijzing naar de kleurrijke panden van de Handelskade die voor Curaçao zo kenmerkend zijn. De op Curaçao geboren acteur Raymi Sambo – bekend van onder andere Spangas en

Allstars – gaf vanochtend in Amsterdam Oud-Zuid het startschot voor de actie. “Alles wat schattig of lief te noemen is kreeg van hem een Post-it met ‘dushi’ opgeplakt. Dushi is wellicht het meest bekende en gebruikte Papiamentse woord onder Nederlanders en komt in de nieuwe editie van het Groene Boekje in 2015”, aldus een persbericht van Aviareps Tourism.

Vervolg op pagina 6
Curaçao in je hart

275 Mexicanen gered van gedwongen arbeid

MEXICO STAD — De Mexicaanse autoriteiten hebben tenminste 275 mensen gered die onder erbarmelijke omstandigheden gedwongen werden te werken op een terrein waar tomaten gesorteerd en verpakt werden. Dat was bij Toliman, in de westelijke staat Jalisco.

Onder de 275 mensen waren 99 tieners die tegen hun wil werden vastgehouden in het kamp Bioparques de Occidente, zo verklaarde aanklager Salvador Gonzalez gisteravond laat. Vijf voormannen zijn gearresteerd wegen zware overtredingen en delicten, inclusief vrijheidsberoving en mensenhandel, aldus Gonzalez tegenover AFP. De slachtoffers konden gered worden toen een arbeider wist te ontsnappen en een klacht in kon dienen. Ze werden geworven via advertenties op de radio door aannemers, waarin een kamer en eten werd beloofd. Maar eenmaal daar aangekomen, bleek dat deze faciliteiten overbevolkt waren en dat de arbeiders maar de helft van het toegezegde bedrag uitbetaald kregen. De helft van dat bedrag werd uitgekeerd



Een kind kruipt rond in één van de ruimtes op het terrein bij de tomatenfabriek

in bonnen waarmee in de bedrijfswinkel voedsel gekocht kon worden, dat tegen zeer hoge prijzen werd verkocht. Een van de slachtoffers, Valentin Hernandez, vertelt AFP dat zowel hij, zijn vrouw en hun kinderen moesten

werken op de plantage. Hun kamer moesten ze met twee andere koppels delen die ook kinderen hadden. “Het eten was bedorven, we werden vastgehouden als slaven. De leiding vertelde ons dat we konden weggaan als we dat

wilden, maar ze lieten ons niet gaan. Ze verstoepen onze bezittingen en bedreigden ons.. Als iemand probeerde te ontsnappen en ze werden gesnapt, dan werden ze teruggebracht en mishandeld.”

Foto: AFP/Hector Guerrero

‘Bedrijfsvoering Jurino Lottery wordt aangetast’ Advocaat sleept FWNK opnieuw voor de rechter

WILLEMSTAD — Fundashon Wega di Number Kòrsou (FWNK), de stichting die toezicht houdt op de verkoop van loten op het eiland, heeft als doel om de continuïteit van de bedrijfsvoering van Jurino Lottery aan te tasten.

Tot die conclusie komt advocaat Michael Bonapart nadat FWNK heeft geweigerd om uitvoering te geven aan

een vonnis van het gerecht in eerste aanleg van afgelopen vrijdag. Bonapart heeft daarom namens zijn cliënt, Jurino Lottery, een nieuw verzoekschrift ingediend voor een kort geding waarbij FWNK onder een dwangsom van 200.000 gulden per dag wordt bevolen om bonboeken te verkopen aan Jurino Lottery. Het gerecht heeft in de zaak die Jurino Lottery tegen FWNK heeft aangespannen afgelopen vrijdag besloten dat FWNK weer bonboeken aan Jurino Lottery moet verkopen. Het vonnis is bij voorraad uitvoerbaar. FWNK weigert sinds 10 april om bonboeken te verkopen aan Jurino omdat het niet over een geldige vergunning beschikt. Maar Jurino opereert al jaren zonder een geldige vergunning dus kan dit niet de reden voor de FWNK te beslissen om de verkoop van bonboeken te staken, aldus

het gerecht. FWNK is het, volgens Jurino’s advocaat Bonapart, niet eens met het vonnis. Ondanks dat het vonnis bij voorraad uitvoerbaar is, weigerde FWNK vrijdag al bonboeken te verkopen aan Jurino. Nadat het vonnis maandag door Bonapart werd betekend weigerde FWNK nog steeds om bonboeken te verkopen aan Jurino Lottery omdat ze het niet eens zijn met het vonnis. “Dat heeft de advocaat van FWNK zelf gezegd. Ook de voorzitter van het bestuur, Marius Römer, heeft gedurende het week-einde in verschillende media verklaard dat hij het niet eens is met het vonnis.” Een onbegrijpelijke houding voor Bonapart want het vonnis is immers uitvoerbaar bij voorraad. “Het maakt niet uit dat het vonnis nog niet betekend was of dat FWNK in hoger beroep wil gaan. De beslissing is dat bonboeken aan Jurino Lottery moeten worden verkocht.” Sinds dinsdag verkoopt FWNK wel bonboeken aan Jurino Lottery, maar niet met de frequentie die Jurino wil. Bonapart: “Normaal koopt Jurino zes bundels

aan bonboeken om de tien tot veertien dagen. Conform een brief van Randall Brute van het bestuur van FWNK verkoopt de stichting maar vier bundels aan Jurino Lottery om de situatie te bezien. Onzin, want in het vonnis staat hier niets over.”

Om deze reden is er dus een tweede verzoekschrift ingediend waarbij FWNK wordt bevolen om tegen een dwangsom van 200.000 gulden per dag dat het in gebreke blijft bonboeken zonder enige vorm van beperking te verkopen aan Jurino Lottery.

Extra trekking

Een tweede kritiekpunt van Bonapart tegenover de houding van FWNK is dat elke avond tijdens de trekking wordt aangekondigd dat de loten van Jurino Lottery niet worden gehonoreerd mogen ze bij de extra trekking van zondag bij de winnaars zitten. Reden hiervoor is dat Jurino geen vergunning zou hebben. Volgens Bonapart is dat ook onzin want geen van de nummerkantoren heeft een geldige vergunning.

Vervolg op pagina 6

Nederland stijgt op vredesranglijst

NEW YORK — Nederland is gestegen van de 28e naar de 22e plaats op de internationale vredesranglijst, de Global Peace Index (GPI). De lijst wordt ieder jaar gepubliceerd door een internationaal panel van deskundigen en geeft een indicatie van de veiligheid en harmonie in vrijwel alle landen.

Waardoor Nederland gestegen is, is niet bekend. In de eerste editie van de internationale vredesranglijst, uit 2007, stond Nederland nog op de 20e plaats. Nederland

moet dit jaar landen als België, Qatar en Mauritius boven zich dulden. De wereld is in zijn geheel 5 procent minder vredig geworden in vergelijking met

2008. Dat is vooral veroorzaakt door een toename van het aantal moorden wereldwijd, hogere militaire uitgaven en meer politieke instabiliteit. Europa is de meest vreedzame regio, met dertien landen in de top-20. IJsland is het vredigste land, gevolgd door Denemarken en Nieuw-Zeeland. De drie onveiligste landen zijn Afghanistan, Somalië en Syrië.



the plaza
CAFE

Binnenkort zijn ze er weer !!
Hollandse Nieuwe !!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
The whole is greater than the sum of its parts

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met TIO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

GEZOCHT

Voor een goede klant zijn we met spoed op zoek naar een pand wat aan de volgende omschrijving voldoet:

1. Bedrijfspannd of eenvoudig aan te passen woonhuis
2. Ca. 150 m2 magazijnruimte met 2 kantoren (ca. 50 m2)
3. Terrein circa 600 m2 of meer
4. Gelegen aan een goed bereikbare weg in de omgeving van Oranjestad, Noord, Tanki Leendert en richting Paradera
5. Koopprijs maximaal Afl. 300.000,- (indien geheel geschikt en gereed).



Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Prima CASA

your best partner in:

- * Real Estate *
- * Long Term Rentals *
- * Short Term Rentals *
- * Property Management *
- * Development *
- * Property Land *
- * Investment *

Wij zijn op zoek naar gemeubileerde en ongemeubileerde huizen/appartementen voor de lange termijn verhuur voor diversen cliënten in ons bestand.

Tevens zijn wij op zoek naar Luxe Villa's voor vakantie verhuur.
Voor inlichtingen kunt u bellen met Het Prima Casa Team:

Cindy Ruittemanz 5944649
Erika Calandt 5930899
Sartini Kousemaker 5935045

ppcrealestate@setarnet.aw

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP

Bringamosa 3
Ruim woonhuis (197m²) gelegen 1.009 m² eigendomsgrond in de heuvelachtige omgeving van Bringamosa.
Indeling:
3 slaapkamers, 2 badkamers, keuken, woonkamer, omheinde tuin en een overdekte patio. De woning is een opknapper. Er zijn volop mogelijkheden tot bouwen of verbouwen.

Afl. 279.000,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till June 12

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
AFTER EARTH daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 NEW SP PG-13	AFTER EARTH daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:45 late show: 12:00 NEW SP PG-13
THE PURGE daily: 5:00 7:30 9:30 matinee: late show: 11:45 NEW R	THE PURGE daily: 4:15 6:15 8:15 10:15 matinee: 2:15 late show: 12:15 NEW R
FAST & FURIOUS 6 daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 SP PG-13	FAST & FURIOUS 6 daily: 6:00 / 7:30 9:00 10:30 matinee: 3:00 late show: 11:45 SP PG-13
NOW YOU SEE ME daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 PG-13	NOW YOU SEE ME daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 PG-13
THE HANGOVER 3 daily: 5:15 7:00 9:15 matinee: 12:45 3:00 late show: 11:45 SP R	THE HANGOVER 3 daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:45 late show: 12:00 SP R
EPIC daily: 4:45 matinee: 12:00 2:30 late show: SP PG	EPIC daily: 5:00 matinee: 2:15 late show: SP PG

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat **NL** - Nederlands ondertiteld **SP** - subtitel en Español

RICO IN DE MORGEN RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

Elke werkdag van 10am tot 12pm

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

COOL FM 98.9
Everywhere with you

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM
WWW.COOLARUBA.COM

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN woensdag 12 juni
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

Te Koop / For Sale / Ta Bende / Se Vende:

Beauty with Style
Beauty, Wellness & Training Institute

- Opgericht in 1999 is **Beauty with Style** een goedlopende Training Instituut voor schoonheid, nazorg & wellness op Aruba.
- Wij zijn al 14 jaar de officiële opleiding voor schoonheidsspecialisten op Aruba en beschikken over de modernste opleidingen en cursussen uit Europa.
- Examen worden gesuperviseerd door het kwaliteitscentrum Capabel in Nederland.
- Internationaal erkend diploma van kwaliteitscentrum Capabel voor de schoonheidsopleiding.
- Trait vrijwel alle hotels en spa's op Aruba.
- Werkt voor opleidingen samen met diverse toonaangevende instituten in Nederland.

Voor meer informatie:
For more information:
www.bws-aruba.com

Interested?
info@bws-aruba.com
of bel 582 3097
t: 00297 592 1814 - Marine Koeten

Beauty with Style
BEAUTYCENTER

AWM infrastructure

N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij
Barcadera 122
Aruba

Telefoon: 585-3007
Fax: 585-3766
E-mail: krohn@alboaruba.com

Ter versterking van ons team zoeken wij op korte termijn een:

Elektricien transportmateriaal (M/V)

De elektricien transportmateriaal is verantwoordelijk voor de optimale functionaliteit en beschikbaarheid van het transport.

Hoofdtaken

- Het kunnen uitzoeken, signaleren en repareren van storingen in het elektronisch-hydraulische gedeelte van ons heavy equipment
- Het kunnen werken met machine-electra 12/24V
- Inzetbaar bij overhaul van trilnaalden, luchthamers en benzinemotoren, etc.
- Het beheersen van electra-kennis zwak- en sterk stroom: 110/220/380V (Europees en Amerikaans systeem)
- Kennis hebben van besturingstechnologie, met name PLC's (computergestuurde motoren)

Wie zoeken wij?
Van een elektricien transportmateriaal verwachten wij:

- MBO werktuigbouwkunde
- Minimaal 3-5 jaar werkervaring in een soortgelijke functie
- Zelfstandig, flexibel en stressbestendig
- Een accurate en servicegerichte werkhouding
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal, zowel mondeling als schriftelijk (shop en parts manuals zijn 100% Engels)
- Beheersing van het Papiaments is een pré.

Wat bieden wij?

- Een informele, open en collegiale werksfeer.
- Uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.
- Een interessante functie met doorgroeimogelijkheden.

Sollicitaties of eventuele vragen kunt U richten aan bovenvermeld adres t.a.v. Afdeling Personeelszaken.

Wanneer u binnen 14 dagen geen reactie ontvangt op uw sollicitatie, kunt u deze als niet succesvol beschouwen.

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2013 Awg. 32,50 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing

Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Koopt u nog steeds de Amigoe?

En heeft u geen zin meer om naar de supermarkt of benzinestation te gaan?

Word dan nu abonnee en ontvang de krant bij u thuis in de bus.

Bel met: 582-4333 of mail naar
zkelly@amigoe.com
www.amigoe.com

Politie legt prioriteit bij alcoholcontroles

‘Geen sluiproute is meer veilig’

ORANJESTAD — De politie kwam gistermiddag met cijfers over alcoholgebruik in het verkeer en noemt ze schrikbarend. Afgelopen weekend zijn tijdens verkeerscontroles 281 boetes uitgedeeld, de meeste voor het rijden onder invloed. 34 chauffeurs zijn aangehouden omdat ze veel te veel hadden gedronken. In 27 gevallen werd het rijbewijs ingevorderd.

door onze verslaggever
Ihana Tetenburg

“Het loopt volledig uit de hand”, zegt politiecommissaris Trudy Hassell tegen *Amigoe*. “Wij tolereren dit niet langer.” Hassell hield gisteren een persconferentie waarin de politie opnieuw zorgen uit over het aantal mensen dat met drank op achter het stuur plaatsneemt.

Toename dronken rijders

“In 2012 zijn 269 personen aangehouden voor het rijden onder invloed. Alleen al in juni van dit jaar zijn 186 personen aangehouden”, vertelt de commissaris. “Ons voornemen is om de rest van het jaar controles te blijven doen, geen sluiproute is meer veilig. Dit is onze prioriteit en hier zullen wij strikt in handelen.” Op de vraag van *Amigoe* waarom er nu wel veel con-

troles gehouden worden en voorgaande jaren niet, antwoordt zij: “Het is een kwestie van prioriteiten stellen. We hebben deze beslissing met het hele korps genomen aan de hand van de meldingen van bijvoorbeeld de motorpolitie. Zij geven aan dat zij regelmatig een behoorlijk aantal personen aanhoudt wegens rijden onder invloed. Met onze controles van de afgelopen maand hebben wij dit ook zelf ondervonden. Wij zullen deze controles doorzetten.”

Happy hour

Naast de controles richten we ons ook op de *happy hours* en de openingstijden van bars en andere uitgaansgelegenheden, zegt Hassell. “Op vrijdag rent iedereen van het werk om op tijd te zijn voor de happy hours. Een enkeling gaat hierna, dronken of niet, naar huis. Maar een hele hoop gaan door tot in de

late uurtjes, met alle gevolgen van dien. Daarnaast zijn veel bars open tot zes uur ‘s morgens. Dit bevordert het slechte gedrag alleen maar.”

Bob jij of bob ik

“Het is genoeg, het loopt helemaal uit de hand”, zegt politiewoordvoerder John Larmonie. “Wij doen een beroep op het bewustzijn van de bevolking om verantwoordelijkheid te dragen. Je kunt niet met alcohol op gaan rijden. Naast de verkeerscontroles zijn er ook veel problemen met vechtpartijen, huiselijk geweld en laveloze mensen op straat. Het wordt te veel.” Om het bewustzijn te bevorderen gaat de politie zich bezighouden met zoveel mogelijk media-uitingen en bewustwordingscampagnes. “De succesvolle bob-campagne in Nederland is hier een goed voorbeeld voor. Maar de bevolking moet ook wat bijdragen”, zegt Larmonie. Hassell vult hem aan. “Wij willen veel veranderen, maar dit lukt niet alleen. Bob betekent niet ik heb tien bier op en de rest 30, dus ik mag wel rijden. Dit soort excuses krijgen we regelmatig te horen, mensen zoeken altijd een ex-



Trudy Hassel en John Larmonie

cuus voor hun gedrag.”

Voor de rechter

Tijdens de verkeerscontroles van afgelopen weekend in Noord, Santa Cruz, Oranjestad en San Nicolas werden bijna 300 bestuurders beboet. 27 personen moesten

direct hun rijbewijs inleveren, omdat ze meer dan 500 µg/l bliezen, meer dan het dubbele van wat maximaal is toegestaan. Het laagste adem-alcoholgehalte dat beboet werd, is 230 µg/l. Het hoogste was 1050 µg/l. Een bestuurder met zoveel

alcohol op moet altijd voor de rechter verschijnen. De richtlijn van het OM is in dit soort gevallen een boete van 1400 florin, twee weken voorwaardelijke gevangenisstraf en negen maanden ontzegging van de rijbevoegdheid.

IN HET KORT

Mervin naar AVP

Onafhankelijk Statenlid Mervin Wyatt-Ras, voorheen MEP, stapt volgens betrouwbare bronnen over naar AVP. Haar kandidatuur op de groene lijst wordt naar verwachting vrijdag bekendgemaakt bij het AVP-partijhuis in Savaneta. Tijdens de regeerperiode van kabinet-Oduber was Ras onder meer parlementsvoorzitter. Momenteel is ze voorzitter van de vaste Statencommissie Gezondheid.

Brandstofprijzen

Benzine is per vandaag 1 cent per liter duurder en kost 2,32 florin aan de pomp. Diesel is 1,5 cent per liter goedkoper geworden en kost nu 2 florin per liter. Kerosine is ook in prijs gedaald (-3,4 cent). Dit kost 1,88 florin per liter.

Auto valt op monteur

Een automonteur raakte gistermiddag gewond. Hij was aan het werk onder een personenauto toen de krik het begaf. De man raakte gewond aan het hoofd en klaagde over pijn in de borst. Hij kreeg eerste hulp van de ambulancebroeders en werd daarna met spoed naar het ziekenhuis gebracht.

Mini-aardbeving

Aruba werd gistermiddag opgeschrikt door een kleine aardbeving. De beving had een kracht van 2,9 en vond plaats op 20 kilometer diepte. Het epicentrum lag op 34 kilometer zuid/zuid-west van Oranjestad en de beving vond plaats om precies 12:50 uur. De meteorologische dienst maakte dat ongeveer een uur na de beving bekend. Meteo benadrukte dat er geen risico was voor een tsunami.

Gestolen auto's terug

Twee gestolen auto's zijn recentelijk helemaal gestript teruggevonden bij een kraakpand in Simeon Antonio. Het leegstaande huis biedt al geruime tijd plek voor dakloze verslaafden. Nu blijkt het dus een plek om gestolen auto's te dumpen. De politie nam de wagens, waarvan talloze onderdelen ontbraken, in beslag en sleepte ze naar de politiewacht.

Moeder en kind gewond

Bij een verkeersongeluk in Solito zijn dinsdagochtend een moeder en haar kind gewond geraakt. Zij reden op een voorrangsweg toen een andere auto de weg op reed. Een ongeluk kon niet meer worden voorkomen. Een ambulance bracht de gewonden naar het ziekenhuis.

Heineken vs Coca Cola

In de Oranjestraat, ter hoogte van winkel Ladies Choice, kwamen gisteren twee vrachtwagens met elkaar in botsing. Het ging om een leverancierswagen van Coca-Cola en een truck van Heineken. De incident bleef beperkt tot blikshade.

Sectie Nederlands Colegio steunt reactie ETE

ORANJESTAD — De sectievoorzitter Nederlands van Colegio Arubano is tevreden met de reactie van het Expertisecentrum voor Toetsen & Examens (ETE) dat gisteren reageerde op een klacht van 650 Caribische leerlingen over de examentekst van het vak Nederlands voor havo. ETE wees op de normering die nog moet worden bepaald.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Nico van der Zee is het daarmee eens. “Laten we de normering van het examen maar afwachten”, zegt hij in een reactie aan *Amigoe*. Daarnaast laat Van der Zee weten dat Colegio Arubano een nieuw correctievoorschrift heeft gekregen van ETE en dat dit ‘ruimer is en dus in het voordeel van de leerlingen’, ofwel dat ETE echt het ni-

veau van het examen in de gaten houdt. De klacht van de leerlingen, waaronder 250 uit Aruba, was dat de tekst die zij tijdens het examen op hun tafel kregen veel te lang en moeilijk was. Volgens Van der Zee bevatte de tekst veel voorbeelden. “Onze leerlingen hebben geleerd om deze voorbeelden weg te strepen, zodat er een kortere tekst van 400 woorden overblijft om samen te vatten in een stuk van 200 woorden. Dat moet kunnen.”

Het hoofd van ETE, Esther Padilla-Bomborg, reageerde gisteren dat de kennis van leerlingen in het Caribisch gebied voor het vak Nederland niet anders moet zijn dan in Nederland. Volgens Bomborg voldoet het examen aan de eisen qua inhoud, moeilijkheid en lengte. Ze stelde de leerlingen wel gerust dat ‘de normering kan verschuiven, strenger of soepeler’.

Reactie leerlingen

Op de Facebook-pagina ‘Klachten Nederlands Havo Examen 2013 - uit Curaçao’ staan enkele reacties van leerlingen waaruit blijkt dat zij de normering voor hun examen afwachten en hopen dat die soepel is.

‘Geen oplap, maar renovatie Colegio San Augustin’



Colegio San Augustin vraagt aandacht voor de slechte staat van hun school.

SAN NICOLAS — Leerlingen en leraren van Colegio San Augustin protesteerden vanmorgen voor een spoedige renovatie van hun school.

Volgens directeur Jeffrey Kelly is er sinds 1954 niets meer aan het gebouw gedaan. Nu is er binnen overlast van ongedierte, er is geen airco en het stof waait door de kapotte ramen naar binnen. Leerlingen verwonden zich aan rondslingerend

glas en andere troep. Directie Volksgezondheid bracht in maart een rapport uit over de staat van het gebouw, maar de school kent de resultaten niet. Kelly maakt zich zorgen over de gezondheid van leerlingen en leerkrachten. Hij schreef het Skoa-bestuur een brief en schakelde vakbond Simar in die op het protest afkwam. Volgens de vakbond kan er asbest in de school zijn en Simar wil daarom dat het rapport openbaar

wordt. Josette Daal van Skoa kwam ook naar school, maar zegt het rapport bij Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) ligt en dat hij moet beslissen. Dowers bevestigt dat deze school op de lijst staat van renovatie, maar ‘er zijn andere scholen die er erger aan toe zijn’. Het protest vond plaats op de dag dat er proefwerken waren. Deze CP's werden twee uur uitgesteld. De school telt 187 leerlingen.

Beslag op bankrekening directeur Aruba Airlines

‘Het is één groot luchtkasteel’

ORANJESTAD — Investeerder Antonio Ribeiro en Aruba Airlines-directeur Onno de Swart zijn in conflict over een investering van 1,2 miljoen florin in de luchtvaartmaatschappij. Inmiddels is beslag gelegd op de bankrekening van de directeur. “Een lachertje”, stelt advocaat van De Swart, Gabri de Hoogd. “Er staat namelijk maar 1800 florin op die rekening.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Ribeiro en De Swart staan recht tegenover elkaar nadat er een ernstige verstooring in hun zakelijke relatie ontstond in februari 2012. Investeerder Ribeiro kocht voor 525.000 florin 70 procent van alle aandelen van de luchtvaartmaatschappij van De Swart. Ook stak hij direct geld in Aruba Airlines. De Swart wilde dit alles na een conflict terugdraaien. Het contract tussen de twee partijen werd door De Swart verbroken, waarop Ribeiro zijn geld teruggeiste. De Swart vond echter dat hij door het conflict zodanige schade had opgelopen dat Ribeiro geen recht had op terugvordering van de 525.000 florin. De rechter heeft afgelopen maandag besloten dat

er voor 698.000 florin, het oorspronkelijk bedrag dat voor de aandelen aandelen werd betaald vermeerderd met rente en koste, beslag gelegd mag worden op de rekening van De Swart en een beslaglegging van bijna 13.000 dollar ten laste van Aruba Airlines.

Terwijl De Hoogd stelt dat beslaglegging een lachertje is omdat er maar 1800 florin op de rekening van De Swart staat, heeft Ribeiro een andere interpretatie. Het geld mag dan niet op de rekening van De Swart staan, de rechter heeft hen het geld wel degelijk toegewezen en als het aan hem ligt, blijft het niet bij die zeven ton. “Wij hebben zeven ton gevorderd op Onno de Swart en 13.000 dollar op Aruba Airlines”, zegt zijn

advocaat Geoffrey Wever in een reactie aan *Amigoe*. “Daarbij heeft de rechter beslist dat de overeenkomst tussen beide partijen over de investering niet op juiste wijze is ontbonden waardoor er momenteel nog geen beslag kan worden gelegd op de rest van het geld. Daarom gaan wij een bodemprocedure aanspannen. Zodat we de rest van het geld ook kunnen vorderen.” De totale investering zou, althans volgens Ribeiro, 1,2 miljoen florin bedragen. Hiermee werd 70 procent van het totale aandelenpakket gekocht van directeur De Swart. Daarnaast zou ruim drie ton in de aankoop van een vliegtuig zijn geïnvesteerd.

Bodemprocedure

Volgens De Hoogd, die samen met advocaat Ruud Offringa Aruba Airlines vertegenwoordigt en tevens optreedt als advocaat van De Swart, is er van een overdracht van aandelen geen sprake geweest. “Dit was inderdaad het plan”, zegt De

Hoogd. “Maar Ribeiro voldeed niet aan zijn betalingsverplichting, dus wij hebben hem in gebreke gesteld. Ook hebben wij het contract buitengerechtelijk ontbonden.” Op standpunt van de rechter dat het contract niet op de juiste manier is ontbonden, reageert De Hoogd: “Dat is een voorlopig oordeel. Wij zullen in de bodemprocedure aantonen dat het contract wel degelijk op de juiste manier is beëindigd.” Terwijl Ribeiro meent dat er op 7 ton van De Swart beslag is gelegd, beweert De Hoogd iets anders.

“Het is een luchtkasteel. Er is gehakt gemaakt van de beslagleggingsseisen van Ribeiro. Er is inderdaad beslag gelegd op de rekening van De Swart, maar hier staat maar 1800 florin op. Een lachertje.” Bovendien meent De Hoogd dat Ribeiro geen recht heeft op terugvordering van zijn investering. “Wij zien dit als een voorschot op de schade die wij hebben geleden door de wanprestatie van Ribeiro.”

ORANJESTAD — De van oorsprong Arubaanse Kim Geurtsen is vandaag verkozen tot de nieuwe Queen Robin Rotterdam Unlimited. Zij zal dan ook voorop lopen tijdens de straatparade van het Rotterdamse Zomercarnaval dat op 15 juni plaatsvindt.

Geurtsen liet in de finale vijf kandidaten achter zich nadat alle genomineerden zich samen met hun groep officieel presenteerden in hun kostuum. De zes kandidaten waren gekozen door het publiek die massaal stemden op de zes kandidaten.

De vakjury koos uiteindelijk voor Geurtsen, omdat zij ‘een mooie uitstraling en waanzinnige dansshow heeft’. Geurtsen volgt Joanne Lopes op en neemt gedurende een jaar de rol op zich van ambassadeur van het Zomercarnaval. Dit betekent onder andere dat zij zal afreizen naar het carnaval van Parijs.

De tweede plaats, ofwel de *first runner up*, is voor Shayna Koots uit Rotterdam. De derde plaats ging naar Claire-Lune van Arneman uit Amsterdam.

Mix van nationaliteiten

Robin Rotterdam Unlimited is een zesdaags festival in Rotterdam met, naast de Zomercarnaval, ook het Dunya Festival. Van 11 tot en met 16 juni staat Rotterdam in



Kim Geurtsen

teken van muziek, poëzie, dans, zomercarnaval, eten, drinken en een mix van nationaliteiten. Jaarlijks reizen zo'n miljoen mensen af naar Rotterdam om het festival

mee te vieren. De parade van ongeveer 2,5 kilometer start om één uur op Blaak en gaat door tot ongeveer half zes. Geurtsen is de 29ste queen van het evenement.



Film Aruba favoriet voor bekende modezender



Eén van de scenes van de modevideo.

ORANJESTAD — Fashion TV heeft de op Aruba geschoten modefilm van het designer badmerk Aqua Di Lara recentelijk uitgeroepen tot één van de beste modefilms.

De video is geschoten in het Renaissance Aruba Resort en Casino door Villaview Cinema. Eva Wever en George Arends van The Billionaires Media Group deden de coördinatie en persoonlijke assistentie. Het lied 'Blue Jeans' van Lana del Ray wordt als achtergrond-

muziek gebruikt voor de video waarin de collectie van het badmerk te zien is. De award-winning ontwerper Reyhan Sofraci beoogt met zijn badkleding een originele en verfijnde stijl neer te zetten die tegelijkertijd comfortabel voelt. De collectie is vervaardigd in Montreal met stoffen uit Europa en elk badpak of bikini is met precisie en zorg geknipt en genaaid met de insteek dat het als een tweede huid moet voelen.

Fashion TV is een wereldwijd multimedia netwerk

en leider op het gebied van mode en *lifestyle*. Het wordt uitgezonden in 193 landen voor meer dan 350 miljoen huishoudens en zeven miljoen publieke locaties, verdeeld over vijf continenten. Het merk Aqua Di Lara is te zien geweest in Sports Illustrated Swimsuit Edition, Harpers Bazaar, Elle Canada, Canada's Next Top Model, Germany's Next Top Model, Ocean Drive, Zink, FQ en in vele andere modetijdschriften en modeshows. De video is te zien op <http://vimeo.com/57650870> of Aqua Di Lara Facebook.

Razende reporter Jackieene Geeve verruult haar Rotterdamse leven voor de Caribbean. De Arubaanse Gio verlaat zijn zonnige hometown voor het regenachtige Rotterdam. Met elkaar praten zij over wat zij op hun pad tegenkomen.

Wanhopig op zoek naar thuis

Gio, gisteravond arriveerden twee van mijn beste vrienden op het eiland. Zoals alle gasten die hier voor het eerst komen keken zij, net als ikzelf nog dagelijks doe, hun ogen uit. Palmboomen, stralende zon en een strakblauwe zee. Wat wil een mens nog meer? Even later, lekker aan de tapashapjes met een live-band op de achtergrond en een Chill met limoen in de hand spraken zij hun bewondering uit voor dit prachtige stukje van de wereld. En gelijk hebben ze. "Wat heeft een mens aan geld als je hier geboren wordt?", vroegen zij zich vol overtuiging. Lachend beamde ik dit, zoals gewoonlijk. Toch kreeg ik hierbij een contrasterend gevoel. Dezelfde dag had ik namelijk nog een initiatiefnemer gesproken van verslavingsinloophuizen in Oranjestad. Hij sprak zijn zorgen uit over de ontwikkeling van drugsgebruik onder Arubaanse jongeren en de vorming van bendes waar jongens van dertien jaar een pistool in hun handen gedrukt krijgen, waarmee zij zich mogen 'bewijzen'. Pas wanneer zij dat hebben gedaan, horen zij bij de groep. Aangezien deze kinderen geen thuis hebben en veelal met verslaafde ouders, zijn zij hier wanhopig naar op zoek. Een probleem op het eiland dat volgens deze medisch ervaren experts niet kleiner wordt, maar eerder groter door het taboe dat er op rust. Toeristen mogen het vooral niet zien, want zij hoeven zich alleen maar be-



zig te houden met hun portemonnee. 'One Happy Island' lijkt een donker gapend gat te maskeren, waar dingen gebeuren waar de honden geen brood van lusten. En waar niet wij, niet zij, maar hulpeloze, kansarme kinderen de dupe van worden en geen andere kant op lijken te kunnen dan rechtstreeks richting het ravijn.

Drugs over Arubaanse wateren

Hey Jackie, ik begrijp je vrienden. Ik hang ook de toerist uit wanneer ik op Aruba ben. Omdat ik om de zoveel jaar weer op vakantie ga op Aruba, ervaar ik het ook elke keer weer als een nieuwe belevenis. Je vergeet, wanneer je het snelle leven leeft in Nederland, hoe rustig en mooi het leven op Aruba is. Drugs is altijd een probleem geweest op het eiland, maar ook ik kreeg er niet veel van

mee omdat er, zoals jij ook al zegt, een taboe op het onderwerp ligt. Als je niet in het circuit zit, hoef je er geen last van te hebben. Voor mijn gevoel is het niet meer of minder dan in een ander land op de wereld. Ik denk wel dat het met de jaren erger wordt en ik denk ook dat elk land deze problemen kent. Aruba ligt nu eenmaal strategisch handig. Daarom wordt het veelvuldig gebruikt als een doorvoerland van verboden middelen vanuit Zuid-Amerika. Soms hoor je dat er honderden kilo's cocaïne en marihuana onderschept worden in de Arubaanse wateren. Maar even iets anders Jackie. Iets waardoor ik het eeuwig klagende Nederland weer een beetje meer ben waarderen. Meestal hoor je alleen commentaar van mensen over de Nederlandse Spoorwegen, maar gisteren

heb ik iets met de NS meegeemaakt dat ik bijna niet kon geloven. Nadat ik de laatste trein vanuit Utrecht had genomen, ontstond er een kleine vertraging van ongeveer vijf minuten. Hierdoor zou ik mijn aansluiting niet meer halen. Ik dacht: shit, het was de laatst mogelijke aansluiting, nu moet ik een taxi gaan regelen om naar mijn eindbestemming te komen. Voor de zekerheid ging ik een NS-medewerker vragen of er toch een andere trein was die richting mijn eindbestemming te komen. Helaas niet, de laatste is vijf minuten geleden al vertrokken. Maar toen vervolgde ze hierop: weet je wat, ik ga een gratis taxi voor je regelen. Ik dacht: *yeah right*, iets gratis in Nederland. Maar tien minuten later kwam er echt een taxi om mij op te halen en me gratis naar mijn eindbestemming te brengen.

Overleden

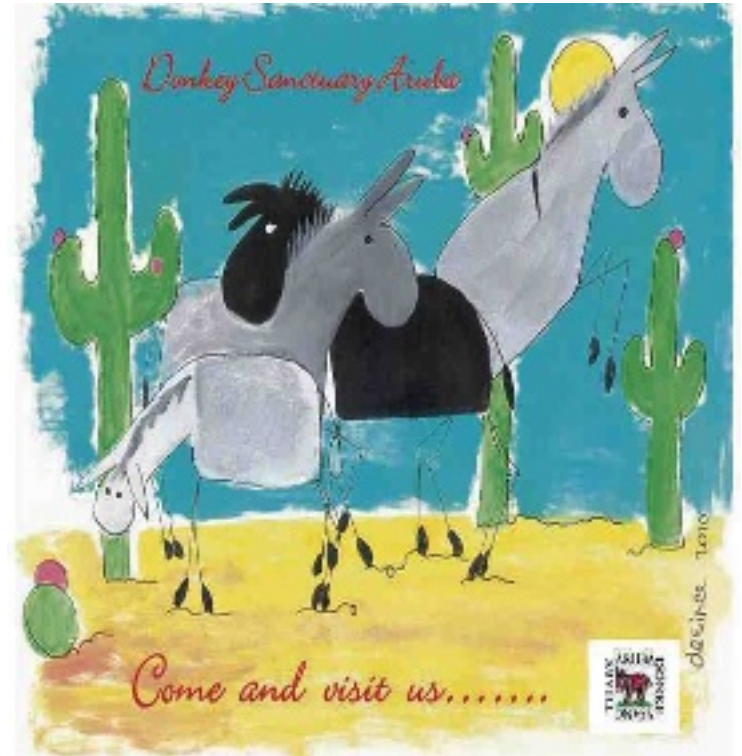
Arthur B. Lamoria
Greta van Dijs – Falconi
Victor O. Martinus
Feliz Oduber
Jacintha Kock
Petra C. Danies

01-06-2013
06-06-2013
10-06-2013
10-06-2013
11-06-2013
11-06-2013

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setar.net.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website



van de Laarschot & Associates
Attorneys at Law

OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij beschikking van 10 juni 2013 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba werd het faillissement van de naamloze vennootschap **Nelson Scoop Agency (Aruba) N.V.** voorheen gevestigd op Aruba, opgeheven wegens gebrek aan baten.

Curator: mw. mr Lizaima Da Costa Gomez
Schottegatweg Oost 191, Curaçao
Tel: 4616744
Fax: 4615877
lizaima.dacostagomez@vdlarschot.com

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

Gebedsgroep "Shalom"
Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert.
7:30 pm – 9:30 pm

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE: 592 93 93**

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS - ARUBA

WORK WITH THE BEST

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS IS ONLY ARUBAN RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

OFFERING EXCELLENT BENEFITS:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Dental & Vision insurance
- Daily transportation allowance
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

BASIC REQUIREMENTS:

- Flexible work hours (evenings, weekends, holidays)
- Work in Drug Free environment
- Aruban or valid work permit
- Interested in preserving the environment

FRONT OFFICE MANAGER

- Minimum 2 years experience in similar position with hotel or time-share operation
- Proven track record of effective control, staff supervision and training methods
- Organized and strong ability to prioritize and multi-task
- Computer and PMS knowledge recommended
- Fluent in English, and Dutch or German

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or call 583-1100 ext 136 for appointment

Before applying, please register at DPL

STROOM IS ONMISBAAR!

Om een permanente stroomvoorziening te garanderen is het noodzakelijk dat onze klanten hun rekeningen op tijd betalen. De laatste betaaldag voor de rekening voor de maand april 2013 is:

>>vrijdag, 14 juni 2013<<

Klanten die hun rekening niet voor deze datum betalen lopen het risico dat hun elektriciteit wordt afgesloten.

Houdt er rekening mee dat betalingen via de bank pas na enkele dagen bij ons binnenkomen.

ELMAR rekent op uw steun opdat wij een continue en kwalitatieve stroomvoorziening kunnen blijven garanderen.

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

ELMAR

Nieuw klantensysteem Elmar moet service verbeteren

ORANJESTAD — Stroom-distributiebedrijf Elmar is bezig met de implementatie van een nieuw Customer Service Management System (CSM). Met de implementatie wil Elmar klanten efficiënter en beter helpen, onder meer door gedetailleerde informatie te kunnen geven over het stroomverbruik.

Het CSM-systeem wordt gebruikt voor de administratie en het verwerken van klant-informatie van het bedrijf. Elmar is momenteel bezig om het systeem uit te rollen in al hun vestigingen en kantoren. "Het is een enorme klus en zal enige tijd duren voordat het helemaal geïmplementeerd is", zo laat het bedrijf weten. De uitrol gebeurt dus in fasen per afdeling. Het nieuwe CSM geeft medewerkers toegang tot onder meer de meterstand, het stroomverbruik, betalingen en betalingshistorie. Ook kunnen de medewerkers direct facturen uitdraaien. Dit moet de wachttijd bij Klantenservice aanzienlijk verkorten, is de verwachting van het bedrijf. "Want alle informatie is in meer detail beschikbaar via hun werkstations." De beschikbare informatie moet het voor



Elmar-medewerkers in vergadering met adviseurs over de implementatie van het nieuwe CSM.

klanten ook gemakkelijker maken om hun stroomverbruik in de gaten te houden en ervoor zorgen dat ze energiebewuster worden. Met de introductie van het CSM komen dan ook nieuwe diensten beschikbaar.

In het laatste decennium is de technologie met sprongen vooruit gegaan, zegt Elmar. "De technologische verbe-

teringen maken ons leven, zowel privé als op professioneel vlak gemakkelijker." Dat geldt volgens Elmar net zo goed in de utiliteitssector. "Vergeleken met vijftig jaar geleden is de productie en distributie van stroom erg veranderd. En er is veel geïnvesteerd in het stroomnet om een stabiele en betrouwbare stroomlevering te kunnen garaderen." In de afge-

lopen tijd introduceerde Elmar zonnepanelen, prepaid meters en LED-verlichting. Maar volgens het bedrijf is investeren in training en up-grading van respectievelijk medewerkers en informatiesystemen ook nodig. Elmar wil hiermee onder andere de stroomprijs zo laag mogelijk houden, maar ook zorgen voor verbetering van het milieu.

Ontbijtlezing over leiderschap

ORANJESTAD — Aruba Bank organiseert op 20 juni een 'Corporate Banking Breakfast Session'. Tijdens dit ontbijt is er ook een informatieve sessie, die coach Cor Storm geeft.

Het is de eerste keer dat de bank dit evenement organiseert. Het thema is 'leiderschap en management' en de voertaal is Engels. Daaraan draagt dus Storm bij. Hij

werkte verschillende jaren als interim-directeur bij diverse grote ondernemingen en is een bekende naam op zijn terrein. 'Leiderschap en beleid' is de naam van de sessie die hij geeft, waarbij de insteek is om het bedrijf succesvol te maken. Storm is een expert op het gebied van *executive coaching*, management support, verandingsmanagement, interim management en *implemen-*

tation business structures.

Aanmelden

Het ontbijt begint om acht uur 's morgens en duurt tot elf uur. Aanmelden is noodzakelijk in verband met het beperkte aantal plekken. Dat kan tot en met 14 juni door een e-mail te sturen naar leadershipmanagement@arubabank.com. Deelname is gratis voor zakelijke klanten van de bank.

Mountainbikewedstrijd voor kinderen



ORANJESTAD — De Welch's Kids Bike Jams is een competitie mountainbike voor kinderen tussen zes en veertien jaar. Zaterdagochtend om half acht verzamelen de kinderen bij de kapel van Alto Vista, waarna ze een route met verschillende fietsoefeningen afleggen. De kinderen tussen tien en veertien jaar leggen een langer parcours af dat langs de Noordkust loopt. De gene die de route in de minste tijd aflegt is de winnaar. Deelname is gratis voor de kinderen en na afloop zijn er certificaten en prijzen. De wedstrijd wordt georganiseerd door Go Fast Cycling Team in samenwerking met Welch's Juice. Inschrijven kan tot en met vrijdagmiddag vijf uur bij Tri-Bike Aruba. Stuur een e-mail voor meer informatie naar undergroundcyclingteam2010@gmail.com of bel naar telefoonnummer 593-6153.

Het liep storm met orkaandag museum

ORANJESTAD — Het thema voor de familiedag afgelopen zondag in het Archeologisch Museum was Orkanen. Dit is ook het centrale thema voor het vakantieprogramma dat het museum aanbiedt aan kinderen tijdens de grote schoolvakantie van juli en augustus. Zondag werd eerst een lezing gegeven door voormalig directeur Bureau Rampenbestrijding, Bibi Arends, over de gevaren van een orkaan en wat een orkaan is. Daarna konden de kinderen en volwassenen aan de slag met verschillende experimenten. De bezoekers konden door een orkaansimulator gaan waarbij zij harde wind, water en neppleksem voelden en hoorden. De tuin van het museum was even toneel van extreme weersomstandigheden. Zo werden enorme zeepbellen gemaakt, met hoge- en lage luchtdruk geëxperimenteerd, werden wolken in flessen gecreëerd en werd door het kolken van water een mini-orkaan gesimuleerd. De dag trok veel bezoekers die actief deelnamen.



COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Kamervragen 3'.



Helaas mocht ik geen enkel antwoord ontvangen op mijn 'kamervragen' 1 en 2. Jammer, dat zou veel bedenkingen hebben weggehaald en ik denk toch niet, excellenties, dat u veel geheimen heeft voor het Arubaanse volk. Dan gaan we maar verder met #3. Is het waar, excellentie Otmar Oduber, dat u een 'eigen' begroting heeft bij Aruba Tourism Authority en persoonlijk hierover beschikt? Is het waar dat alleen u beslist en dat ATA verder niets te vertellen heeft en alleen maar moet uitbetalen en uw bevelen moet uitvoeren? Is het waar dat u tegenwoordig grote bedragen betaalt aan cruiseschepen om Aruba aan te doen, terwijl Aruba vroeger niets betaalde? Is het waar dat u een dienstreis met alle bijkomende kosten maakte naar Miami om daar te vergaderen met ATA-Miami, terwijl ATA-Miami al jaren gesloten is en dus niet bestaat? Is het waar dat u weet dat het percentage toeristengroei voor Aruba, het laagste is van het Caribisch gebied? En dit nu u (ATA) over meer dan een

dubbele begroting beschikt? Is het waar dat u een verbod heeft opgelegd aan ATA om gegevens te verstrekken over het gemiddeld bedrag dat een toerist uitgeeft, omdat de cijfers flink gedaald zijn? Is het waar dat uw coördinatoren de oprichters zijn van de stichting First Time Voters om de jeugd zodoende te manipuleren in hun stemgedrag om voor u te stemmen? Is het waar dat er bijeenkomsten worden gehouden in hotels en dat deze stichting de *first time voters* uitnodigt, waar snacks en drank in overvloed aanwezig zijn?

En dan een vraag voor excellentie Benny Sevinger. U zult ongetwijfeld op de hoogte zijn van het eerste 'echte' ongeluk met de tram, oftewel in goed Papiaments *streetcar* genaamd. Gelukkig geen gewonden, niet in de streetcar en ook niet op het aanlig-

gende trottoir. Het 'beestje' is dus uit de rails geklommen, omdat er zand in zat. Hoe is het mogelijk dat zo'n 'geweldig' bedrijf als Arubus, dat volgens de krant verantwoordelijk is voor de 'operation', dit niet heeft kunnen voorzien? Zouden ze het 'hoofdstuk Rails Onderhoud' echt over het hoofd hebben gezien of is die handleiding nog niet aangekomen? Is het denkbaar dat dit vaker gaat voorkomen en dat er zelfs als gevolg van zand of frietzakken in de wissels twee trams tegen elkaar kunnen opbotsen. In hoeverre kunt u dus in de toekomst de veiligheid van de mensen garanderen, excellentie, of moeten die, zoals ik her en der heb vernomen, bij het instappen een formulier ondertekenen dat ze voor eigen risico een ritje gaan maken in uw streetcar? En dan mijn vraag aan excellentie Mike Eman. Waarom houdt u de informatie tegen welke maatregelen u gaat nemen om het begrotingstekort terug te dringen? Ik hoor van alle kanten dat u dit pas na de verkiezingen wilt doen. Waarom excellentie? En dan zou ik graag willen weten waarom u het begrotingstekort zelf op net net 3,8 procent stelt, terwijl andere instanties spreken van 5 tot 10 procent? Tot slot, op Wikipedia geeft u aan notaris te zijn geweest. Maar als ik het goed heb begrepen, was u kandidaat-notaris. Moet dit niet worden aangepast?



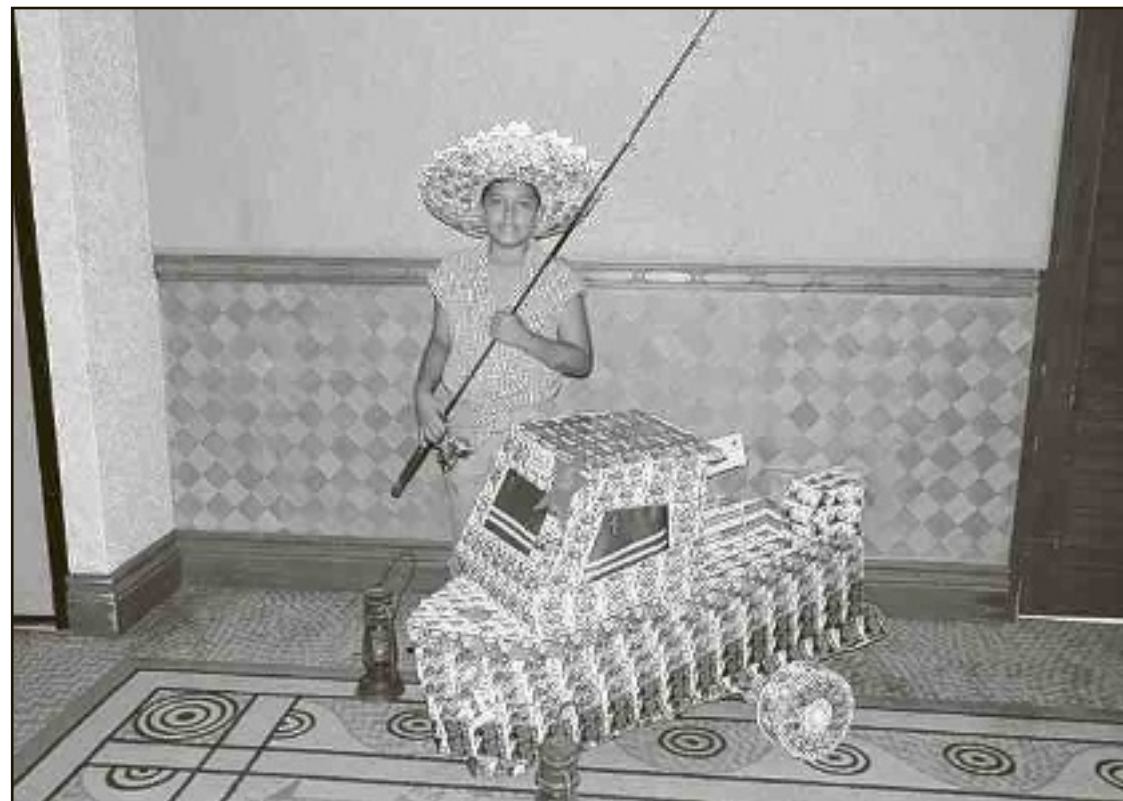
Kinderkunst van oude telefoonkaarten

ORANJESTAD — Maar liefst 23 scholen namen deel aan het project 'Recycle'. Leerlingen verzamelden gedurende het schooljaar gebruikte prepaid telefoonkaarten van Setar en gingen hiermee knutselen.

De gemaakte kunstwerken zijn vrijdagavond gepresenteerd in het Renaissance Convention Center voor een volle zaal. De scholen die participeerden zijn: Colegio Laura Wernet-Paskel, St. Dominicus College, St. Anna School, St. Francisus College, Colegio Conrado Coronel, Kukwisa School, Colegio Felipe B. Tromp, Cacique Macuarima School, Rosario College, Cacique Macuarima School, basisschool Kudawecha, Colegio Santa Filomena, Pius X, Maria School, St. Paulus School, Scol Caiquetio, basisschool Prinses Amalia, Maria Goretti College, Colegio San Jose, Maria Goretti College, Emma School, Colegio Bon Bini, Colegio Sagrado Corazon, Maria School en Fatima College.



ORANJESTAD — Minister Michelle Winklaar (AVP) van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur hield onlangs in hotel Hyatt een toespraak bij de afstudeerceremonie van leerlingen van International School Aruba (ISA). Ze was daar op verzoek van de leerlingen zelf. De meerderheid van de leerlingen heeft via stemmen hun voorkeur uitgesproken voor deze minister. Winklaar drukte de leerlingen op het hart dat het goed is om ideeën, idealen en gedachten te hebben, maar dat ze niet moeten vergeten om deze ook in praktijk te brengen. De minister deelde verder wat ervaringen uit haar eigen studententijd en vertelde over haar carrière in de zakenwereld en de uiteindelijke overstap naar de politiek. Volgens Winklaar was dit alles niet mogelijk geweest als ze geen actie had ondernomen over ideeën en gedachten die ze al sinds haar jeugd had. Natuurlijk wenste ze de studenten veel succes in hun verdere studies en sprak ze de hoop uit hen snel weer terug te zien op Aruba.



Een auto van telefoonkaarten als onderdeel van de presentatie van scholen.

Sommige scholen leverden meer dan één kunstwerk in. De insteek van het project

was niet alleen om afval te hergebruiken, maar ook om de straten schoon te houden.

In de loop van de week zal Setar de winnaars van de competitie bekendmaken.

Organisaties gepensioneerden slaan handen ineen

WILLEMSTAD — De lokale gepensioneerdenorganisaties op het eiland hebben de handen ineengeslagen in hun verzet tegen de maatregelen van de regering die vooral gepensioneerden treffen. De samenwerking heeft als doel om een einde te maken aan de onrechtvaardigheid en discriminatie die het gevolg zijn van het wrede beleid van de regering ten aanzien van gepensioneerden.

Tot de gepensioneerdenorganisaties die de handen ineen hebben geslagen, behoren de Asosiasion di Penshonadonan Polisial Kòrsou (APPK), Konseho di Penshonado pa Abvo (Kodipa), Asosiasion di Penshonadonan di Selikor, Belangenvereniging Gepensioneerden Utiliteitsbedrijven (BGU Aqualactra), Asosashon di Penshonadonan di Kòrsou (APK), Grupo di Inisiativa Aqualactra Produksion (IGAP) en Grupo di Akshon di

Penshonadonan. Deze laatste organisatie zat achter de acties van gepensioneerden die in april van dit jaar honderden mensen op de been wisten te brengen. De gepensioneerdenorganisaties hebben op 4 en 11 juni met elkaar om de tafel gezeten in het vakbondsgebouw van SSK. Tijdens deze vergaderingen is naar voren gekomen dat er onder de gepensioneerdenorganisaties veel onvrede, maar ook grote teleurstelling bestaat ten aanzien van de manier waarop de regering met gepensione-

den en ouderen omspringt. Er is besloten dat er samen-gewerkt moet worden om tot concrete acties te komen die een einde moeten maken aan de onrechtvaardigheid en discriminatie van de regering ten aanzien van gepensioneerden. “De keiharde en onevenwichtige maatregelen van de regering om de overheidskas te vullen, hebben geleid tot armoede onder gepensioneerden. Hierdoor worden ouderen geconfronteerd met veel verdriet, bezorgdheid, leed en angst”, aldus de organisaties in een persbericht. Volgens de organisaties zullen zij gebruikmaken van alle middelen die zij tot hun beschikking hebben om actie te voeren tegen het regeringsbeleid. Er wordt niets uitgesloten, geven de gepensioneerdenorganisaties aan. “We gaan een

halt toeroepen aan de brutale plundering van ouderen in de gemeenschap die nu door onze bestuurders wordt uitgevoerd. Ondanks alle voorzorgsmaatregelen die gepensioneerden hebben getroffen, door hun verantwoordelijkheid in hun gezin te nemen met het oog op de periode na hun pensioenering, worden zij nu door deze wrede maatregelen van de regering in een zone van armoede, miserie en verdriet gedrongen.” De gepensioneerdenorganisaties beschuldigen de regering ervan dat zij zich niet houden aan afspraken en regelingen, waar gepensioneerden jarenlang voor hebben gespaard. Ze zijn vastbesloten en keuren dan ook ten strengste het in hun ogen, verkeerde beleid van de regering af.

Bloemetje voor Van der Horst

WILLEMSTAD — Minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) kreeg vanochtend een bloemetje namens de groep van acht medewerkers van de afdeling Document Management. Deze acht ambtenaren behoorden tot de originele groep overheidsdienaren die sinds medio april weigerden in het WTC te werken omdat zij het gebouw onveilig vonden.

Na aanpassingen aan het gebouw en groen licht van brandweer en overheidsdienst Openbare Werken (OW), werd besloten dat de laatste 23 ambtenaren afgelopen maandag weer aan het werk moesten. Van de laatste 23 zouden er slechts acht weer naar het WTC, naar de afdeling Document Management. Toen zij weer aangaven hiermee problemen te hebben, werd besloten om ze in het voormalig KNSM-gebouw in Punda te plaatsten. De acht waren de minister hiervoor zeer dankbaar en stuurden hem vanochtend een bloemetje, waarmee hij voor zijn medewerking wordt bedankt. Tevens spreken de ambtenaren de hoop uit dat deze zaak een betere toekomst zal kunnen dienen. Van de groep van 23 is volgens de minister alleen onduidelijk



Foto: Ministerie van BPD

Het bloemetje op het kantoor van de minister.

of nog een laatste groep van drie zich bij hun laatste werkplek hebben gemeld. Blijven deze drie weigeren om het werk te hervatten,

dan stapt Van der Horst naar de rechter. Vanaf gisteren geldt wel dat wie niet op de werkplek verschijnt, ook niet betaald wordt.

Advertenties Curaçao

Advocaat sleept FWNK opnieuw voor de rechter

Vervolg van pagina 1

“Naar goed Curaçaos gebruik krijgt je pas een jaar nadat je een aanvraag hebt ingediend je vergunning.” Advocaat Bonapart legt verder uit dat het regressierecht van toepassing is. Dat houdt in dat de betaling van de extra trekking door FWNK wordt gegarandeerd. De trekking wordt ook door de FWNK georganiseerd. Als blijkt dat het winnende lot van een nummerkantoor is dat bepaalde ongeregelheden heeft begaan zoals het niet op tijd betalen van het vergunningsrecht, dan verhaalt de FWNK de kosten van de extra trekking op dat nummerkantoor.

Robby's Bonapart meent ook te weten waarom de FWNK Jurino Lottery dwars ligt. “Alle loterijbazen besteden de exploitatie van hun vergunning uit aan een managementkantoor. Outsourcing heet dat. Dat is 25 jaar geleden begonnen en is inmiddels toegestaan. Robby's Lottery heeft Nel en Jurino Eugenio aangeboden om de exploitatie voor hun te doen. Maar een aantal Colombianen hebben een betere managementvergoeding geboden aan Nel en Jurino Eugenio en ze hebben dit betere bod aanvaard. Toen zijn de problemen begonnen.”

Asjes bij Koninkrijksberaad



Foto: Arjen Raaijmakers

WILLEMSTAD / ORANJESTAD — Op de eerste dag van zijn premierschap heeft Ivar Asjes (PS, rechts) deelgenomen aan het Koninkrijksberaad. Minister Ronald Plasterk (midden) van Koninkrijksrelaties vertegenwoordigde Nederland. De Arubaanse premier Mike Eman (links) was gastheer, omdat het beraad op Aruba plaatsvond. Uit St. Maarten was niemand aanwezig. Het wat informelere Koninkrijksberaad werd gehouden in plaats van de naar maart 2014 uitgestelde Koninkrijksconferentie. Tijdens een bilateraal overleg, maandag, met minister Plasterk heeft premier Asjes de wens van de Curaçaose regering benadrukt om aandacht te blijven besteden aan de problematiek rond de consensus-Rijkswetten. Curaçao zit een werkgroep voor die gaat over de praktische problemen die de landen van het Koninkrijk ervaren, en over de verschillen in interpretatie van het Statuut. Curaçao zorgt ervoor dat deze werkgroep behoorlijk functioneert, door onder andere de problematiek rond de consensus-Rijkswetten aan de orde te stellen.

Beste vleessortering Esperamos en Mangusá

WILLEMSTAD — Uit een recent onderzoek van de Fundashon pa Konsumidó (FpK) naar de prijs en sortering van vleesproducten komen qua assortiment Esperamos Supermarkt en Mangusá het beste uit de bus. Vlees is het voordeligst bij Centrum Mahaai.

De consumentenstichting legde tussen 21 en 31 mei de prijzen van 38 soorten vleesproducten en vleeswaren naast elkaar. Zo vergeleek men biefstuk, porkchop, kip, rundvlees, geitenvlees en vlees voor söpi mondongo. Prijzen van belegproducten

als schouderham, kalkoenham, kaas en worst werden ook vergeleken. Van de 38 verkozen producten waren bij Esperamos en Mangusá Rio Canario 36 producten aanwezig; bij Mangusá Hypermarket 35. De voordeelige Centrum Mahaai had de meeste producten voor een goede prijs en scoorde vooral op het gebied van beleg goed. De FpK constateerde verder behoorlijke prijsverschillen tussen de supermarkten. Bijvoorbeeld lendebeefstuk, kogelbiefstuk of sirloinsteak; deze varieerden in prijs tussen 14,95 en 29,99 gulden per kilo. Porkchop varieerde in de verschillende supermarkten

tussen 4,87 en 23,99 gulden per kilo. Een kilo kippenborst verschilde tussen 8,50 en 14,99 gulden. Jonge kaas was per kilo tussen 15,95 en 21,95 gulden. Hierbij wordt opgemerkt dat vlees uit verschillende landen wordt geïmporteerd. Dit kan invloed hebben op de kwaliteit en de prijs. Idealiter zouden de supermarkten er ook bijzetten waar het vandaan komt. Geïnteresseerden kunnen een kopie van de tabel verkrijgen bij de FpK via telefoonnummer 462-6666 of per e-mail: info@fundashonpakonsumido.org. Voor meer informatie over de FpK: www.fundashonpakonsumido.org.

Curaçao in je hart

Vervolg van pagina 1

Edward Soares, directeur van CTB Europa licht toe: “Curaçao is een bestemming die je

voor altijd in je hart sluit. Het is een heerlijke zon-, zee- en strandbestemming, maar leent zich er ook uitstekend voor om de mensen, de taal, de levensstijl, de muziek en het eten nader te ontdekken. De meeste Curaçaënaars spreken Nederlands, maar vinden het ontzettend leuk als toeristen een paar woordjes Papiaments kennen. Je leert elkaar tenslotte nog beter kennen, als je elkaars taal spreekt!” Met de Post-it campagne worden belangstellenden tevens opgeroepen om de website OntdekJouw-Curacao.nl te bezoeken. De CTB startte onlangs met een marketingcampagne, speciaal gericht op de Nederlandse toerist. De bezoekers van de website kunnen korte filmpjes bekijken van vijf bekende personen en vervolgens via een vragenlijst kans maken op een reis naar het eiland. De introductiefilmpjes bevatten persoonlijke verslagen, die de Nederlandse bezoekers moeten verleden om naar Curaçao af te reizen. Zij zetten sfeervol uiteen waarom het eiland voor hen bijzonder is: Marytsa Schoester (modeontwerpster), Everon Jackson Hooi (acteur), Junior Tecla (muzikant), Anne-Marieke Holten (ondernemer van Pie-

termaai Smal) en Rebecca Paz (sieradenontwerpster). “De consument kan op OntdekJouwCuracao.nl nog veel meer geheimen van Curaçao ontdekken. Letterlijk ontdekt men hier zijn eigen Curaçao, gepresenteerd als persoonlijke ansichtkaart met prachtige foto's. Deze ansichtkaart kan op verschillende manieren gedeeld worden met vrienden en bekenden. En wie geluk heeft wint met de kaart bovendien een droomreis naar Curaçao”, aldus het persbericht. “Naast zon, zee en strand en de verscheidenheid aan activiteiten, natuur en de kleurrijke bevolking, is het ook de Nederlandse taal die het eiland in de Caribische zee zo populair maakt. Het eiland is een van de topbestemmingen buiten Europa”, aldus de campagne gericht op de Nederlandse bezoeker. Tevens wordt er melding gemaakt van tal van evenementen die op het eiland georganiseerd worden: het Curaçao North Sea Jazz Festival, de Fashion Week Curaçao en het Curaçao International Film Festival Rotterdam. “Ook valt Curaçao op door de geplande commerciële ruimtevluchten Space Expedition Curaçao (SXC) die vanaf 2014 zullen plaatsvinden”, aldus de website.



WORLDWIDE PARTNER

Win een trip* voor twee personen naar het FIFA WK 2014 in Brazilië, aangeboden door Visa!

Het is eenvoudig! Bij goedkeuring van uw RBC Royal Bank Visa credit card doet u automatisch mee.

Plus! Maak ook kans om een van de twee LCD televisies te winnen.**

Bel voor meer informatie 763 8438 of bezoek een van onze branches of onze website www.rbc.com/caribbean.

Score in Brazilië

- Speciale voorwaarden gelden
- Voor meer details van de campagnevoorwaarden verwijzen wij u naar onze flyer die verkrijgbaar is bij elk van onze vestigingen
- De campagne is van toepassing op persoonlijke en zakelijke credit cards.
- *Klanten die een goedkeuring hebben ontvangen maken kans op de regionale hoofdprijs. Inbegrepen in de hoofdprijs: vliegtickets, accommodatie, zakgeld en entreekaarten naar geselecteerde FIFA WK 2014 wedstrijden.
- **Twee winnaars zullen worden geselecteerd uit Aruba, Curaçao, St. Maarten en Suriname. De eerste trekking vindt plaats op 15 juli en de tweede trekking op 15 augustus 2013 bij het kantoor van RBC Royal Bank N.V. Kaya Flamboyant 1, te Curaçao
- De campagne is geldig van 3 juni tot en met 31 augustus 2013
- U doet automatisch mee als uw aanvraag voor een van de RBC Royal Bank Visa credit cards is goedgekeurd.
- De trekking van de hoofdprijs zal op 30 september 2013 plaatsvinden



RBC Royal Bank

© /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.
* All other trademarks are the property of their respective owner(s).

Latin Ballroom Dance
Workshop Weekend
15 & 16 June
Kids - Teens - Adults

From 3 to 7pm
Kids NAF 40
Adults NAF 60

Register now at
Ecole de Dance
Tel: 465747 / 5190536
@: scuottol@gmail.com



www.autisme-curacao.net

Informatiecentrum AAC
Cybelestraat 1
Tel. 4617379
info@autisme-curacao.net
Zaterdag 10:00-12:00

Wisseling van de FOL-wacht



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Luitenant-kolonel Timothy Beers heeft vanmorgen het bevel over het 429th Expeditionary Operations Squadron van de Curaçao Forward Operating Location (FOL) overgedragen aan luitenant-kolonel Stephen Reny (foto). Dit gebeurde op de FOL-basis bij vliegveld Hato. Het squadron voert vanaf Curaçao en Aruba vluchten in de regio uit, die erop gericht zijn drugsmokkeloperaties te onderscheppen. Ook zijn de Amerikaanse militairen bekend om hun vele vrijwillige bijdragen aan projecten in de Curaçaose gemeenschap.

Verzoek tot wraking morgen voor gerecht

WILLEMSTAD — René Visser die afgelopen maandag rechter Gustavo Polkamp en het hele hof heeft gewraakt, werd gisteren door hetzelfde gewraakte hof opgeroepen om morgenmiddag te komen opdagen voor de behandeling van het wrakingsverzoek. Maar hij zal niet opdagen voor de behandeling, verklaarde hij tegenover de *Amigoe*.

Visser begrijpt de oproep niet, gelet op het feit dat geen enkel lid van het hof kennis kan nemen van zijn verzoek daar iedereen gewraakt is. En zoals hij in het wrakingsverzoek al duidelijk heeft gemaakt, zal hij middels een brief de gouverneur verzoeken om iemand aan te wijzen die kennis kan nemen van het geschil.

Rechter Polkamp heeft op 7 mei jl. via een mail geweigerd dat advocaat Robert Bos, Visser op het eiland mag vertegenwoordigen in een geschil tussen hem en werkgever PricewaterhouseCoopers. Volgens Visser heeft de rechter dit ten onrechte gedaan. Polkamp baseerde zich hiervoor op een artikel in de Advocatenlandsverordening

waarin een aantal gemachtigden genoemd worden die hij wel kan weigeren. Hiermee introduceert het hof buiten de wet om een systeem van verplichte procesvertegenwoordiging via advocaten en het uitstervende beroep van zaakwaarnemers. Dit artikel is echter niet van toepassing op Bos, nu hij geen beroepsgemachtigde als in dit artikel bedoeld kan zijn. Visser legt uit dat Bos in Nederland woont en bovendien al enige jaren geen beroepsmatig optredend gemachtigde is. Dit is al in 2010 door rechter Polkamp zelf vastgesteld. Verder is Visser niet te spreken over het ingevoerde beleid om geen procesgemachtigden meer toe te laten als

vertegenwoordigers van een procespartij. En omdat het hof daarvoor geen wettelijke grondslag heeft, werden alle leden van het hof (dus ook de president) gewraakt. In de oproep voor de behandeling van het wrakingsverzoek morgenmiddag wordt opmerkelijk genoeg alleen de rechter genoemd en niet alle de hofleden, voegt Visser eraan toe. En volgens de wet moet de gouverneur – indien er geen of onvoldoende rechter zijn die van een geschil kennis kunnen nemen – een persoon (of een aantal vereiste personen) aanwijzen om dat geschil te behandelen. Er is in dit bijzondere geval geen bevoegde rechter meer om van het geschil kennis te kunnen nemen. “En die kan ook niet meer worden ‘gemaakt’ door de wraking ongegrond te verklaren. Ik zal dus morgenmiddag niet verschijnen bij de behandeling van het wrakingsverzoek.” Visser zal dus een verzoek bij de gouverneur indienen.

Overdoen EFO-toets Oranjeschool onzeker

WILLEMSTAD — Het is nog onzeker of de leerlingen van groep 8 van de Oranjeschool de Eindtoets Funderend Onderwijs (EFO) moeten overdoen. De ouders zullen naar de rechter stappen om een kort geding aan te spannen tegen de beslissing van minister van Onderwijs Rubia Bitorina, gisteren.

Vanmiddag vergaderde de Statenfractie van Pueblo Soberano (PS), de partij van Bitorina. De fractie zal haar verzoeken de beslissing aan te houden tot er een evaluatie heeft plaatsgevonden, zo bevestigt fractielid Melvin ‘Mac’ Cijntje. Premier Ivar Asjes heeft tegen het midaguur voor de radio verklaard dat het belang van het kind nu voorop staat. Bitorina, oud inspecteur-generaal van onderwijs, constateert een grote discrepantie tussen de uitslag van de EFO-toets en de gemiddelde resultaten van de achttien leerlingen. Twaalf van hen kregen een havo-advies na

de EFO-toets. De afgelopen jaren kregen gemiddeld twee leerlingen jaarlijks zo'n advies. “Als leerlingen in groep 6, 7 en 8 – tot het maken van de toets – voor begrijpend lezen gemiddeld een 4 staan en er wordt met de EFO een 8,7 gescoord, dan kan ik dat van 1, 2, 3 of desnoods 4 leerlingen nog wel begrijpen. Maar niet van een hele groep”, aldus de minister. Verder is het opvallend dat bij de laatste vraag unaniem het foute antwoord is weg gegumd, en het goede is ingekleurd met potlood. De docenten zijn boos. Hun harde werk wordt in twijfel getrokken. Op de Oranjeschool zitten relatief veel buitenlandse kinderen. Jarenlang draaide daar het Springplank-project, met bijlessen voor de leerlingen. PAR-Statenlid en oud-minister van Onderwijs Omayra Leeflang heeft inmiddels voorgesteld om de leerlingen die havo-advies hebben gekregen, daar toe te laten en vervolgens te evalueren of dat goed gaat.

Voorselectie kandidaten PAR-leiderschap

WILLEMSTAD — De partijraad van de PAR vergadert vandaag en morgen over haar toekomstige politiek leider. Dit bevestigt vicevoorzitter van de partij David Dick. Het is de bedoeling dat vandaag de acht kandidaten een presentatie houden en dat morgen de partij haar voorkeur uitspreekt over welke drie er doorgaan naar de eindstrijd.

De acht kandidaten die nog in de race zijn: voormalig premier Daniel Hodge, partijvoorzitter en huidige fractievoorzitter in de Staten Zita Jesus-Leito, voormalig gedeputeerde, Eilandsraads- en Statenlid Marilyn Alcalá-Wallé, voormalig Eilandsraadslid Steven Walr-

oud, oud-Statenlid Eduard Braam, Terrence Busby, zakenman Andre Kassenaar en commercieel manager bij UTS Chehadi Eddine. Het is volgens Dick de bedoeling dat de acht vanavond een presentatie houden voor de partijraad. Aan de hand hiervan zal de partij-

raad morgen haar voorkeur uitspreken over welke drie kandidaten het straks in drie debatten tegen elkaar zullen opnemen. Na deze debatten wordt de politiek leider tijdens een algemene ledenvergadering gekozen. In de partijraad van de PAR zitten zo'n veertig mensen, aldus Dick. De partijraad van de PAR bestaat uit bestuursleden, degenen die op de twee laatste kandidatenlijsten hebben gestaan en leden van de verschillende commissies van de partij.

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) heeft onlangs een overeenkomst met de aannemer Parra Plus NV ondertekend. De aannemer heeft de openbare aanbesteding gewonnen om acht cellen voor jonge gedetineerden te bouwen.

De cellen worden – conform de vereisten van het Comité voor de Preventie van Foltering (CPT) – op het terrein van het Gouvernement Opvoedings Gesticht (GOG) gebouwd. Studio Acht Caribbean Architects NV is belast met de voorbereidingen en met het toezicht van het project. Usona is belast met het beheer van de beschikbare middelen om het project te realiseren. De werkzaamheden starten volgende week maandag en zullen in totaal vijf maanden in beslag nemen. Volgens planning zal het gebouw per 17 november geleverd kunnen worden. Het project zal 1,2 miljoen gulden kosten en wordt



Foto: Minus

Ondertekening van het contract.

mede gefinancierd door de Kapitaaldienst van GOG en het criminaliteitsfonds. De jonge gedetineerden die nu in het Brasami-gebouw opgesloten zijn en daar

behandeling krijgen, zullen in het nieuw te bouwen gebouw bij GOG geplaatst worden. Bij de ondertekening waren naast Navarro ook de verte-

genwoordiger van Usona, Norbert Balentina, aanwezig, net als Gonzalo Parra en Victor Cepeda van Parra Plus en Bruce van Hesteren van het architectenbureau.

Advertenties Curaçao



Office unit
fl. 1.000,- p/m all in!
For more info contact us
T. 465-3821 - Orionweg 17, Zeelandia
valerie@engraving-designs.com

Negen jaar cel Medeverdachte moord Chinees echtpaar veroordeeld

WILLEMSTAD — Harley ‘Ali’ Daal (27) is vanochtend veroordeeld tot negen jaar celstraf voor zijn medeplichtigheid aan de dood van het Chinese echtpaar Feng en voor vuurwapenbezit. Het Openbaar Ministerie heeft eerder achttien jaar celstraf tegen hem geëist voor onder andere gekwalificeerde doodslag.

Uit de bewijsmiddelen kan echter niet worden afgeleid dat de opzet van Daal – ook niet voorwaardelijk – was gericht op de dood van de slachtoffers, aldus de rechter. De verdachte ontkende tijdens de behandeling van de zaak dat hij de medeverdachten Martis, Melushandro ‘Shandro’ Boeldak en Richelo ‘Beyo’ Basilia, had verteld dat de Chinezen veel geld in huis hadden en informatie over de dagindeling van het echtpaar had verschaft. De rechter vindt dit wel bezwezen. Volgens de rechter heeft Daal een bijzonder grote rol gespeeld bij de voorbereiding van de overval. Hij had de verdachten verteld op welke datum en op welk tijdstop de overval zou moeten plaatsvinden. Hij had ook een vuurwapen aan de minderjarige verdachte Gilmer ‘Gilly’ Martis geleverd en hem aanwijzingen gegeven hoe een vuurwapen geladen moest worden en hoe aan

een trekker moet worden getrokken. Hiervoor moet Daal negen jaar vastzitten in het Sentro di Detenshon i

Korekshon Kirsou. De minderjarige Martis werd eerder in de jeugdgevangenis geplaatst, Basilia werd tot achttien jaar celstraf veroordeeld en Boeldak kreeg vijftien jaar celstraf opgelegd. De bestuurder van de vluchtauto Giosendley Ocalia kreeg vijf jaar celstraf opgelegd.

VACATURE VAKATURA VACATURE VAKATURA VACATURE

A dynamic and steady growing local company is expanding their sales force.

Are you the dynamic and ambitious type?

Then maybe this job is for you:

Sales Representative

Minimal requirements:

- **Driver's License B**
- **Own means of transportation**
- **Good communication skills**

If you are interested to apply, please send your C.V. with recent photo to us via email: info@arykconsulting.com

BLOWOUT SALE

Plantation Furniture gooit het roer om en maakt schoon schip!



PLANTATION FURNITURE & GIFTS

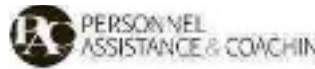
Zeelandia - tel 4610501

Tuesday thru Saturday 10 am till 5 pm

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com





Sales & Marketing Manager

Voor één van onze klanten in de Horeca sector is PAC in Curaçao op zoek naar een fulltime **Sales & Marketing Manager**. Deze zal verantwoordelijk zijn voor het initiëren en optimaliseren van de marketing/promotie plannen, activiteiten en processen binnen het bedrijf, die leiden tot efficiency, betere samenwerking en klanttevredenheid. Daarnaast deelt u actief mee in het management team. U dient stressbestendig, communicatief, sociaalvaardig en flexibel te zijn. Klant- en doelgericht met overtuigingskracht. U bent een teamplayer en in staat zelfstandig te werken.

Vereisten:

- Vooropleiding HBO niveau (HHS, HEAO-CE, Nima-B/C e.d.);
- Bedrijfseconomisch onderlegd
- Minimaal 3 jaar praktijk ervaring in een soortgelijke functie en affiniteit met de Latijns Amerikaanse markten.
- Kennis van Nederlands, Engels en Spaans in woord en schrift.
- Enige affiniteit met de duiksport

Indien u interesse heeft, stuur uw motivatie brief inclusief CV naar, ago@paccuracao.com

Payroll Specialist

Voor één van onze klanten in de Horeca sector is PAC in Curaçao op zoek naar een fulltime **Payroll Specialist**. Deze zal verantwoordelijk zijn voor het verwerken van de payroll voor de gehele organisatie en het up-to-date houden en valideren van alle informatie in het systeem.

U dient communicatief en flexibel te zijn en ook strikt in alle informatie die verwerkt wordt. Alle informatie die verwerkt wordt is vertrouwelijk, en u dient daar ook zo mee om te gaan.

Vereisten:

- Vooropleiding HBO en diploma in Accounting
- Minimaal 2 jaar praktijk ervaring in een soortgelijke functie.
- Bekend met het systeem Payroll Pro
- Uitstekende tijd planning capaciteiten

Indien u interesse heeft, stuur uw motivatie brief inclusief CV naar, ago@paccuracao.com

IT Medewerker

Een vooraanstaand bedrijf met haar vestiging op Curaçao zoekt versterking voor haar **IT afdeling**.De functie betreft voornamelijk technisch beheer van het server park.

Ze zoeken iemand die voldoet aan de volgende eisen.

- Aantoonbare Kennis van Windows server 2003 en 2008.
- Kunnen omgaan met een Forest Domain en de daaraan verbonden Active directory structuur.
- Kennis voor het beheeren van een Exchange 2010 omgeving.
- Om kunnen gaan met Virtuele omgeving.

Daarnaast wordt verwacht van deze persoon dat hij of zij,

- Bereid is om te reizen en dit zonder belemmering (Caribische gebied en Amerika).
- Eventueel een bewijs van goed gedrag kan overleggen
- Geen 9 tot 5 mentaliteit.

Ze bieden voor de juiste kandidaat een leuke werkomgeving met goede voorwaarden. Indien u interesse heeft, stuur uw motivatie brief inclusief CV naar, ago@paccuracao.com

Fina en Simia brengen 'Heracles'



Ook de hele kleintjes (vanaf vier jaar) doen mee

WILLEMSTAD — Fina Dance Art School en Simia Dance Company presenteren op 14 en 15 juni om zeven uur 's avonds voorstellingen in het auditorium van de ISC in Emmastad. Een danstheatervoorstelling getiteld Heracles, waaraan alle leerlingen van de school mee zullen doen.

Het Griekse verhaal wordt in een modern jasje gestoken waarbij de choreografieën aan elkaar geregen worden door korte teksten in ver-

haalvorm. De Simia-dansers, die de rollen van Godinnen hebben zoals Hera en Pallas Athena zullen behalve hun danskunsten tonen ook de

vertelkunst delen. Heracles wordt gespeeld door Reuel Rogers, de breakdancedocent van de school en Hera door Charite Oleana, die aangenomen is op dans-academie Codarts in Rotterdam en binnenkort daarheen vertrekt voor verdere studie. De overige dansers van Simia zijn: Diana Alves, Eliza de Andrade, Alexandra Krij-

ger, Danielle Jukema, Regine Pieter, Joline Braun en Lara de Luca. Tekstbewerking en tekstregie is in handen van Jeroen Heuvel.

Goed doel

Behalve het vieren van het dertigjarig lustrum worden de voorstellingen tevens opgedragen ter nagedachtenis van medeoprichtster Shirley Pole-van Heningen. De dochter van Shirley, As-hanti, zal aan het begin van de voorstelling een op eigen initiatief gemaakte solodans opdragen aan haar moeder. De Dance and More Foundation, waaronder de Fina Dance Art School valt, zal twee benefietvoorstellingen geven voor minderbedeelden van de gemeenschap.

Deze benefietvoorstellingen die als een missie worden beschouwd zijn mede mogelijk gemaakt door de hulp van trouwe sponsors zoals het Prins Bernhard Cultuur Fonds en de MCB.

De Fina Dance Art School is gesitueerd in het Goisco-gebouw aan de Schottegatweg-Noord. Kaarten voor de voorstelling kosten 25 gulden en zijn verkrijgbaar bij Fina Dance Art School en Mensing's Caminada.

Beleef de mystiek van de zonsondergang



Onze enige echte Christoffelberg

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark biedt morgen de mogelijkheid om de Christoffelberg bij zonsondergang te beklimmen.

Een spannende wandeling en een unieke ervaring. De tocht naar boven loopt onder begeleiding van een gids. Deze prestatie wordt beloond door een exclusief uitzicht

met een onvergetelijke zonsondergang! De echte avonturier mag dit zeker niet missen. Om vijf uur 's middags worden deelnemers verwacht bij de ingang van het Christoffelpark (Savonet z/n). Rond acht uur 's avonds is de groep weer terug op het park. Ste-

vige wandelschoenen en wat water wordt aangeraden. Aan deze tour kunnen maximaal dertig mensen deelnemen. De kosten zijn 12,50 gulden. Reservering kan op telefoonnummer 864-0170/864-0363 of via e-mail op info@christoffelpark.org

Bedankje voor de pers



Foto: Ken Wong

Fons Simon (links) en Dito de Kort (tweede links) van Banco di Caribe onderhouden zich met leden van de pers, Cali Manuel (rechts, Radio Direct) en Hugo Lew Yen Tai (TeleCuraçao)

WILLEMSTAD — De directies van Banco di Caribe en Ennia bedankten tijdens een receptiebuffet de lokale media voor de steun die de jubilerende bedrijven door de jaren heen kregen. Ennia viert dit jaar haar 65-jarig bestaan, Banco di Caribe is 40 jaar jong. Bij de receptie op de boardwalk naar de Metgaper was de directie van beide bedrijven aanwezig.

Onder aanwezige medewerkers uit de lokale media werden vier Multicards van Banco di Caribe verloot via een raffle. Twee kaarten van elk 400 dollar, als symbool voor het 40-jarig bestaan. En twee kaarten van elk 650 dollar, symbolisch voor het 65-jarige Ennia. De Multicards werden gewonnen door Carlos Daantje, Egon Sybrandy, Stephan Halley en Judith Heyns.

Advertenties Curaçao

Radulphus Travels in Time



WILLEMSTAD — In het kader van het vak CAV (Culturele Artistieke Vorming) hebben Radulphus College-leerlingen van het vierde leerjaar, zowel havo als vwo, zich het afgelopen schooljaar verdiept in de disciplines Muziek, Dans, Drama en Film. Gisteravond werd deze kennis omgezet in tien kleine theaterproducties geïnspireerd op het thema 'Time Travel'. Elk van de tien klassen had als taak om een theaterproductieteam te vormen, compleet met script-schrijvers, regisseurs, acteurs, dansers, décor, kleding en make-up, muziek, special effects en een team voor achter de schermen.

Lezing VBC over Oostpunt

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) houdt op 21 juni weer een LB Smith-lunchlezing. Deze zal gaan over het Oostpunt-project. Het bestuur van de VBC heeft hiervoor grondeigenaar Willy Maal, economisch expert Henk de Zeeuw en Lyongo Juliana, architectonisch en planningsexpert uitgenodigd om hun visie over Oostpunt te geven.

“Naar oordeel van het bestuur zijn deze heren bij uitstek bekwaam om een goed inzicht in en een kundige analyse van dit project te geven.” De titel van de presentatie is ‘On road to sustainable economic recovery – the Oostpunt case’.

“Zonder overdrijving kan worden gesteld dat na een periode van marginale economische groei gevolgd door invoering van een veelheid

van zware lastenverzwarende maatregelen, die in het afgelopen kwartaal zijn genomen, de economische vooruitzichten voor Curaçao er op dit moment niet bepaald rooskleurig uitzien. Curaçao heeft grote behoefte aan investeringen om zo duurzame economische groei op gang te brengen teneinde de neerwaartse economische spiraal om te buigen”, zo schrijft het bestuur van de VBC. “Alle

studies wijzen uit dat Curaçao over een groot economisch potentieel beschikt. Het is zaak om dit potentieel thans te benutten en om te zetten in nieuwe economische activiteiten, werkgelegenheid en inkomen. Een van de projecten die een geweldige economische impuls kan bewerkstelligen is het zogenaamde Oostpuntproject.

Na jaren van verschil in inzicht, dispuut en rechts-

zaken tussen de grondeigenaar en de overheid, is thans wellicht het moment bereikt om een eind te maken aan deze strijd en over te gaan tot het tot ontwikkeling brengen van dit immense gebied.”

De lezing is in de Flamboyant Room van het Sunscape Curaçao Resort en begint om twaalf uur. Belangstellenden kunnen kaartjes bestellen via telefoonnummers 461-1210 of 461-5422 of via info@vbcuracao.com.



TE HUUR WINKEL UNITS

**Vanaf: Naf. 800,- / Naf. 1000,-
Naf. 1150,- / Naf.1280,-
(incl. Water + Electra + Schoonmaak)**

**Call: (5999) 510-3900 | 465-8080
Email: info@pietermaaiarking.com**

Oecumenische viering marinebasis Parera

WILLEMSTAD — Op de marinebasis Parera wordt zondag 16 juni een oecumenische dienst gehouden. Thema van de viering is ‘Een kwestie van vergeven’. De viering zal worden geleid door vlootaalmoezenier Frans Kerklaan en wordt muzikaal ondersteund door Ethel Durham. De viering

vangt aan om tien uur 's ochtends en voor de allerkleinsten is er een aparte kindernevendienst. Na de viering is er gelegenheid om onder het genot van koffie met wat lekkers een goed gesprek te voeren. Voor toegang tot de marinebasis dient men zich te legitimeren met rijbewijs, sedula of paspoort.

Baarmoederhalskanker

Online petitie voor betaalbare test

PHILIPSBURG— KeHaLa Projects heeft gisteren een online petitie gelanceerd. Met de petitie hoopt de organisatie de lokale overheid en de overheden in de regio aan te sporen om de toegang tot betaalbare baarmoederhalskankertesten in het Caribisch gebied te vergroten. Men kan online de petitie ondertekenen.

De digitale petitie is een initiatief van KeLaHa Projects, St. Maarten Cancer Foundation, Positive Foundation, Social and Health Insurance SZV, de Healthy Caribbean Coalition (HCC) en andere niet-gouvernementele organisaties. De petitie is in het hele Caribisch gebied gelanceerd.

Opgerichtster van KeHaLa Projects, Keoma Hamer, moedigt iedereen aan om de website www.endcervicalcancer.org te bezoeken. Op de website kan men doorklikken naar de formulier voor de Cervical Cancer Petition. Hamer hoop op tenminste 500.000 ingevulde formulieren.

Volgens Hamer sterven elk jaar zo'n 31.700 vrouwen aan baarmoederhalskanker in Zuid-Amerika en het Caribisch gebied.

Baarmoederhalskanker is de tweede belangrijkste oorzaak van kanker-gerelateerde sterfgevallen onder Caribische vrouwen, waarbij meer dan 95 procent van de gevallen konden worden voorkomen. Via KeHaLa Projects wil Hamer de gemeenschappen in het Caribisch gebied, met name de vrouwen, informeren over

deze vorm van kanker en hoopt hiermee het aantal jaarlijkse onnodige sterfgevallen te verminderen. Onnodige sterfgevallen als gevolg van baarmoederhalskanker kunnen worden voorkomen door effectieve preventie-en bestrijdingsmaatregelen te nemen.

Men kan onder anderen regelmatig een Pap-test laten doen of zich laten testen op het humaan papillomavirus (HPV). Dit is de eerste keer dat een dergelijke petitie in de regio is gelanceerd.

Ook OM vraagt om heropening van moordzaak Spelonk

KRALENDIJK — Ook het Openbaar Ministerie komt na een kritische beschouwing van alle bewijsmiddelen die voorhanden zijn in de Spelonkmoordzaak tot de conclusie dat de vonnissen waarbij Andy Melaan en Nozai Thomas voor hun vermeende betrokkenheid bij de zaak zijn veroordeeld, geen stand kunnen houden. Dat standpunt heeft advocaat-generaal Serge Lukowski gistermorgen verwoord namens het OM.

Indien het hof tot herziening beslist, verzoekt de aanklager om de straf van Melaan op te schorten tot de dag van de nieuwe zitting. Thomas is al vervroegd op vrije voeten. Het hof doet op 1 juli 2013 uitspraak over het herzieningsverzoek.

Het Openbaar Ministerie was gisteren aan zet, nadat advocaat Geert-Jan Knoops de hele dag daarvoor nodig had, om te proberen het hof ervan te overtuigen dat de zaak heropenend diende te worden, omdat er sprake zou zijn van gerechtelijke dwaling. Hij droeg daarbij voor uit een livijg document en 45 argumenten, waaruit nieuwigheden zou moeten blijken die herziening zouden rechtvaardigen. De advocaat-generaal had opmerkelijk minder tijd nodig voor zijn standpunt.

Manco's
Volgens het OM hebben drie factoren een rol gespeeld bij de afweging die het hof destijds maakte ten aanzien van het aangedragen alibi. Die waren: het alibi zelf, de eensluidende verklaringen van Wanga en Thomas, en het argument dat bij de verhoren ongeoorloofde druk zou zijn uitgeoefend. Het hof kan daarom twee dingen doen: het vonnis in stand houden of de zaak heropenen en een nieuwe feitelijke behandeling van de zaak gelasten.

Indien het hof beslist dat er een nieuwe feitelijke behandeling moet komen, zullen ook ongerijmdheden uit de verklaring van Nozai Thomas en de wijze hoe deze tot stand zijn gekomen, moeten worden betrokken bij het onderzoek. Dat zal

de zaak doen kantelen, omdat de afgelegde verklaring te veel aantoonbare manco's en ongerijmdheden vertoont en niet voor het bewijs kan worden gebruikt. Daarmee zal voor beide verdachte een essentiële bouwsteen voor het bewijs, namelijk de bekende verklaringen van Nozai Thomas, wegvallen. Er resteren dan enkel nog een paar verklaringen van de andere veroordeelde, Wanga. Daartegenover staan vele verklaringen van Wanga die weer een ander verhaal vertellen.

Het OM concludeert dat naast de verklaringen van Wanga, er geen andere bewijsmiddelen voorhanden zijn, die de beide veroordeelden belasten, zodat op dat moment niet alleen ernstig getwijfeld moet worden aan de schuld van Thomas en Melaan, maar geconcludeerd zal worden dat – bij een gebrek aan steunbewijs voor de belastende verklaringen van Wanga – alleen vrijspraken kunnen volgen.

Opschorten straf
Het OM verzoekt het hof om de zaak in een keer af te doen, omdat er geen andere uitkomst mogelijk is, hoewel hij beseft dat het hof daar niet toe geneigd zal zijn. De AG komt toch met het verzoek omdat in zijn visie na revisie maar één uitkomst mogelijk is. In deze opvatting past ook het verzoek van het OM om het hof te vragen, indien tot herziening wordt besloten, voor Melaan schorsing of opschorting van de uitvoering van zijn gevangenisstraf te bevelen en die opschorting duurt tot de dag van de zitting van de nieuwe behandeling. Ge-

let op de grote impact die de zaak heeft op de lokale samenleving, verzoekt het Openbaar Ministerie om de uitspraak op Bonaire.

Het onderzoeksteam
Toch was het OM het niet op alle punten eens met de advocaat en deelde de kritiek niet dat de onderzoekscommissie selectief te werk is gegaan en op sommige momenten verkeerde criteria zou aanleggen. Volgens het OM heeft het onderzoeksteam niets anders gedaan, dan het uitvoeren van de aan de rechter-commissaris (RC) verstrekte onderzoeksopdracht. Dat heeft het team onbevengingen en in alle objectiviteit gedaan. Het onderzoeksteam heeft zich met betrekking tot de door hen aangeleverde conclusies geen rechterlijk oordeel willen aanmeten. Het is aan de RC en uiteindelijk aan het hof om dat te doen. Het onderzoeksteam levert daartoe enkel de ingrediënten aan, aldus het OM.

Eén novum
Ook vindt het OM dat er nauwelijks wezenlijk nieuwe feiten zijn. In de opvatting van het OM is er slechts op één punt een wezenlijk novum: namelijk niet alleen kennis dat er in de betreffende nacht internetgebruik is geconstateerd op de computer van Thomas, maar ook waaruit dat internetgebruik feitelijk heeft bestaan. Dat hebben de deskundigen inzichtelijk kunnen maken.

Volgens het OM levert dit feit nieuw inzicht op en komt de destijds geformuleerde taxatie van het alibi in een ander daglicht te staan. Door de deskundigenberichten ontstaat ernstige twijfel over de vraag of Nozai Thomas wel op de plaats delict aanwezig kon zijn ten tijde van de moorden en dus roept zij twijfel op over het waarheidsgehalte van zijn bekende verklaringen.

Royal Princess Delegatie mee op nieuw cruiseschip

PHILIPSBURG— De haven van St. Maarten ligt op de route van het nieuwe Royal Princess cruiseschip, dat deze maand is uitgevaren. Een delegatie uit St. Maarten, waaronder Richard van der Mark en Humphrey Mezas, voer mee op de inaugurele route.

Het schip biedt plaats aan 3600 passagiers en werd in Italië door Fincantieri gebouwd. Afgelopen week voer het cruiseschip naar Southampton in het Verenigd Koninkrijk. De Royal Princess ging daarna drie dagen lang proefvaren in de buurt van Southampton.

Het proefvaren maakte deel uit van de vele inaugurele activiteiten die gepland waren. Het hoogtepunt zal waarschijnlijk de inhuldiging van het schip zijn door hertogin Kate Middleton, die morgen zal plaatsvinden. Chief Executive Officer (CEO) Mark Mingo van St. Maarten Harbour Group of Companies is



Foto: Foto: TVT

Het nieuwe cruiseschip Royal Princess.

blij met de komst van Royal Princess naar St. Maarten in november dit jaar voor cruiseizoen 2013-2014. "St. Maarten blijft een populaire

vakantiebestemming en dat realiseert rederij Princess Cruise Lines zich ook. Wij kijken uit naar een prettige samenwerking met de

rederij en zien graag dat St. Maarten haar status als populaire cruisebestemming blijft behouden," aldus Mingo.

Restaurant Chez Madeleine: Voor de echte fijnproever

KRALENDIJK — Achter de façade van Yachtclub Apartments, geheel aan het zicht onttrokken, draait al enkele weken een restaurant voor de echte fijnproever: Chez Madeleine. In dit zeer bijzondere restaurant kan de liefhebber van de Belgisch-Franse keuken zijn hart ophalen.

Uitbater en chef-kok is de internationale vermaarde kok Hans Buyens, die jarenlange ervaring heeft als chef-kok, eerst in België. Hij heeft onder andere vier jaar de scepter gezwaaid in het Chateau Jemeppe in de Belgische Ardennen. In België heeft hij vanwege zijn kookkunst ook vele culinaire prijzen in de wacht gesleept, zoals de Golden Award, De Tinnen Koksmuts en werd hij uitgeroepen tot Zelfstandige van het jaar. Buyens is trouwens ook op het eiland geen onbekende. Hij heeft hier vier jaar lang voor Bambu gewerkt. Op St. Eustatius heeft hij, toen hij nog chef-kok was van Old Gin House, voor koningin Beatrix gekookt. Buyens wordt in de keuken van zijn restaurant bijgestaan door zijn charmante en gastvrije Cubaanse vrouw, Madeleine, naar wie het restaurant is genoemd.

Bizon Entrecote
Het menu is uniek voor Bonaire en biedt een keuze aan vers geïmporteerde vlees en groenten, bereid door de meester zelf. Met trots verkondigt het paar dat alles dagelijks vers wordt klaargemaakt in de eigen keuken. Van de 'Ganzenlever' of 'Consommé van Scampies', tot heerlijke 'Crêpes Suzette'. Heel apart en werkelijk aan te bevelen, is de 'Geroosterde Bizon En-



Chef-kok Jan Buyens en zijn vrouw Madeleine, in hun element in de keuken van Chez Madeleine.

trecode', een sirloin van de bizon. "Daar zit de natuur in", legt Buyens uit. Maar natuurlijk staat er ook vis op het menu, zoals barracuda, verse tonijn en zalm, allemaal uit Amerika geïmporteerd. En wat te denken van een heerlijke 'Hartswazerik'. Binnenkort worden ook Zeeuwse oesters aan het menu toegevoegd. Er zit natuurlijk een prijskaartje aan zo'n exclusief menu, maar voor de prijs hoeft men het niet te laten, zegt Buyens. In vergelijking met de 'betere' restaurants op het eiland is Chez Madeleine niet veel duurder. Maar Buyens wil niet alleen exclusief zijn. Hij is ook van plan om een keer per maand een echte gezellige Belgi-

sche avond te organiseren, met elke keer andere typische Belgische gerechten, zoals gebakken appeltjes met frites en Belgisch bier, tegen aantrekkelijke prijzen.

Uniek
Het concept van Chez Madeleine is vrij uniek. De gasten hoeven zich niet te haasten, maar kunnen zich de hele avond laten verwennen door de gastheer en -vrouw en het vriendelijke personeel. Er is namelijk een 'seating' per avond. Er is dan ook geen druk om snel de tafel vrij te maken voor de volgende lading gasten. Het restaurant dat op de patio van het appartementencomplex is gehuisvest, is lekker knus. De

gasten kunnen buiten van hun diner genieten onder genot van een drankje of een goede fles wijn. Het restaurant biedt ruimte aan maximaal 27 gasten per avond. Daarom is het aan te bevelen om vooraf te reserveren. Op maandag en dinsdag is het restaurant gesloten. Het moet de restaurateur wel van het hart, dat het restaurant niets van doen heeft met de justitiële actie die onlangs is gehouden bij het appartementencomplex. Voor de duidelijkheid, de zaak staat er helemaal los van en Chez Madeleine is normaal geopend. Voor reserveringen kan men bellen naar nummer 782-1714. Voor meer informatie: www.chez-madeleine.com.

Handtekeningen voor Amboina Happy Center

KRALENDIJK — In de wijk Amboina is een handtekeningenactie begonnen uit solidariteit met de eigenaar van Amboina Happy Center. De actie is gericht tegen de plannen van de woningbouwstichting, Fundashon Cas Bonairiano (FCB), de eigenaar van het pand, waarin de zaak is gevestigd.

FCB wil het gebouw verkopen, maar vraagt daarbij een exorbitant hoog bedrag in contanten, dat niet door de exploitant van de zaak kan worden opgebracht. De ondertekenaars verklaren zich solidaire met de eigenaar, die de zaak al 27 jaar opereert en keren zich tegen het beleid van

FCB. De bewoners van Amboina zijn bezorgd en betichten FCB van onrechtvaardig en onverantwoord beleid. Dit beleid heeft al gezorgd dat twee andere zaken in de wijk de deuren moesten sluiten. Amboina Happy Center moet blijven, vinden zij en zij vragen FCB om de

beslissing te heroverwegen. FCB slaat echter het voorstel om het gebouw in huurkoop over te nemen af en eist boter bij de vis. De vraagprijs is te hoog en kan niet opgebracht worden door de huurster. Daarnaast is nauwelijks onderhoud gepleegd door FCB. De huurster huurt al 27 jaar lang en heeft de koopprijs allang afgelost met de huur door de jaren heen, stellen de buurtbewoners. Daarnaast vervult de winkel een sociale functie in de wijk.

Advertentie Curaçao



**OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE**

PARTISIPASHON

Het bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire maakt bekend dat vanaf 14 juni 2013 het ontwerp-uitwerkingsplan voor het plangebied Ser'i Bentana voor een ieder gedurende 15 dagen ter inzage wordt gelegd bij de Directie Ruimte & Ontwikkeling, Kaya Amsterdam 21. Tevens worden de stukken digitaal beschikbaar gesteld via de website www.bonairegov.an. Gedurende de termijn van ter inzage legging kan een ieder schriftelijk bezwaar indienen bij het Bestuurscollege.

De uitwerking van het plan voor dit gebied vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in artikel 58.2.4 van het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Bonaire. Het betreft een uitwerkingsplicht van het Bestuurscollege voor het gebied Ser'i Bentana van de bestemming 'Woongebied - Uit te werken III' naar de bestemming 'Wonen-landschappelijk'.

Gezaghebber
dr. Lidia Emerencia

Sekretario
mr. N.M. Gonzalez

In verband met examenfraude

Docent geschorst

ROTTERDAM — De Ibn Ghaldounschool in Rotterdam heeft een natuurkundeleraar op non-actief gesteld, omdat zijn zoon een van de verdachten van de diefstal van de schoolexamens is. Dat bevestigde een woordvoerder van de school vandaag, aldus de website van *De Telegraaf*.

De natuurkundeleraar is ook oud-directeur. Bestuursvoorzitter Ayhan Tonca noemt het nieuws ‘onvoorstelbaar verschrikkelijk’. Zoon Anass B. (18) uit Rotterdam was maandag al opgepakt. Hij zou met twee anderen eindexamens uit de kluis van de scholengemeenschap hebben gehaald. Die opgaven zouden ze hebben gefotografeerd en doorverkocht aan medeleerlingen. De diefstal van de examens op de Ibn Ghaldounschool in Rotterdam zou overigens niet zijn gepleegd met de

leutel die eerder zoekraakte. De verdachten verschaffen zich de toegang tot de afgesloten kamer, die als kluis diende, via een dakraam van een andere ruimte. Toen de inbrekers via het dakraam in een kamer stonden die grenst aan de kamer waar de examens lagen en die is afgesloten met een kluisdeur, zijn ze via een verlaagd plafond naar de kluiskamer gekropen. Ze hoefden enkel wat dakplaten te verwijderen. Dat bevestigte vandaag bronnen rond het onderzoek aan het *ANP*. Het Openbaar

Ministerie en de school willen daar in verband met het onderzoek niets over zeggen. Als gevolg van de diefstal moeten alle kandidaten op Ibn Ghaldoun tussen 19 en 21 juni hun eindexamens opnieuw maken. Het is nog niet bekend of ook de andere eindexamenkandidaten in Nederland opnieuw aan de bak moeten.

De grootschalige examenfraude op het Ibn Ghaldoun is voor PvdA'er Hugo de Jonge de spreekwoordelijke druppel. De Rotterdamse wethouder van Onderwijs vindt dat de school moet sluiten.

De Jonge vroeg zich gisteravond in een uitzending van *Knevel* en *Van de Brink* hardop af of de school levensvatbaar is. Volgens hem is het ‘een onvermijdelijke consequentie’ dat de school moet stoppen. Ook omdat de school in het verleden eerder in opspraak raakte. Zo was er vorig jaar op het vwo een slagingspercentage van 100 terwijl de school niet bekend staat om het goede onderwijs. Volgens de wethouder is het vertrouwen in de school dusdanig aangetast dat leerlingen de school zullen verlaten en eventuele nieuwe leerlin-

gen de school zullen mijden. Gisteren werd duidelijk dat er uit de kluis van de scholengemeenschap uit Rotterdam vijftien examens zijn gestolen. Het gevolg is dat de leerlingen van het Ibn Ghaldoun die de bewuste examens hebben gemaakt, die opnieuw moeten maken.

Leraar: Ik ben onschuldig

De geschorste natuurkundeleraar van de Ibn Ghaldounschool in Rotterdam stelt dat hij onschuldig is. Hij neemt dan ook geen advocaat, zegt hij vandaag in een interview met *Een-Vandaag*. Hij voelt zich gesteund door leerlingen en ex-leerlingen, die geloven in zijn onschuld. Voor de schorsing heeft hij ‘alle begrip’. De school kon niet anders, omdat de ‘media hem zwart hebben gemaakt’. Verder vertelt de leraar dat hij er alle vrouwen in heeft dat zijn zoon niets heeft gedaan. De man werd maandag op non-actief gesteld, omdat zijn zoon een van de verdachten van de diefstal van de schoolexamens is.

*Nederland doet het goed in de ‘sloop’*

AMSTERDAM — Het overgrote deel van een sloopauto werd vorig jaar nuttig hergebruikt. Volgens expertisecentrum ARN wordt 96 procent van het totale gewicht aan sloopauto's in Nederland gerecycled, zo meldde het vandaag.

Volgens ARN wordt 83,7 procent van een afgedankte wagen direct hergebruikt als een

product of een materiaal. Nog eens 12,4 procent wordt verbrand in energiecentrales en

levert zo een bijdrage aan het hergebruik van het voertuig. In 2015 moet overigens 85 procent van een auto direct worden hergebruikt. Nederland doet het daarmee goed in Europa, aldus het expertisecentrum voor recycling in de mobiliteitsbranche.

Website Onderwijsinspectie ligt plat

De site van de Inspectie van het Onderwijs lag vanmiddag plat. De inspectie zou later vandaag bekendmaken wat er gaat gebeuren voor alle eindexamenleerlingen rondom de gestolen eindexamens. Via Twitter laat de inspectie weten dat de website door de massale belangstelling plat ligt en dat het besluit over de examens nog even op zich laat wachten.

De eindexamenleerlingen van de school waar de examens werden gestolen moeten de examens opnieuw maken, volgende week. Of dat ook voor alle andere eindexamenleerlingen in Nederland geldt, moet de inspectie nog bekendmaken. Dat zou eigenlijk vandaag gebeuren.

Gestolen dodelijke middelen Elspeet gevonden

EL SPEET — De levensgevaarlijke stoffen die afgelopen nacht waren gestolen uit een dierenartspraktijk in Elspeet (Gelderland), zijn teruggevonden. Een vrouw vond de kluis met de spullen, toen ze vanmiddag haar hond uitliet. Dat heeft de politie vandaag laten weten. De die-

ven hadden onder meer het middel euthasol meegenomen. Die stof wordt gebruikt om dieren te laten inslapen. Mensen kunnen overlijden als ze een kleine hoeveelheid euthasol binnenkrijgen. De kluis was niet opengebroken. De politie heeft nog niemand opgepakt.

Hoge drempel voor klagen over zorg

UTRECHT — Patiënten hebben weinig vertrouwen in de afhandeling van klachten in de zorg. Veel mensen denken dat het toch niets uithaalt, hebben de energie er niet voor of hebben geen vertrouwen in een onpartijdige afhandeling van de klacht.

Ook willen mensen de relatie met de hulpverlener goed houden. Dat blijkt uit een onderzoek van Patiëntenfederatie NPCF waarvan de resultaten woensdag naar buiten werden gebracht.

Ruim 6700 personen melden zich bij de onderzoekers en bijna 2800 van hen gaven aan niet altijd tevreden te zijn over verleende zorg. Mensen met een klacht over een ziekenhuisbehandeling maakten die in 55 procent van de gevallen niet kenbaar. Bij klachten over huis-

artsen lag dat percentage zelfs op 64.

Van degenen die niet tevreden waren maar geen klacht indienden, vond 27 procent de klacht wel belangrijk maar ook te klein. 22 procent gaf aan dat het toch geen zin heeft en 12 procent zei niet te geloven in een onpartijdige afhandeling van de klacht. Bijna een op de vijf mensen (19 procent) gaf aan niet te klagen om de relatie met de hulpverlener goed te houden. Onder huisartsbezoekers lag dat percentage

zelfs op 48. De drempel voor het indienen van een klacht is hoog, concludeert de NPCF dan ook.

Van de mensen die uiteindelijk wel bij een klachtenfunctionaris terechtkwamen, gaf 45 procent aan niet tevreden te zijn over het gesprek. Een onderhoud met de behandelend arts verliep voor 37 procent niet bevredigend. “Patiënten hebben er recht op te weten wat er is gebeurd, vooral als er iets anders is gegaan dan verwacht”, zegt NPCF-directeur Wilna Wind. Ze wil dat de rechten van patiënten wettelijk beter worden geregeld door instellingen te verplichten een betere klachten- en geschillenprocedure te hebben.

DEN HAAG — Premier Mark Rutte had beter niet ‘doe zelf normaal’ kunnen terugroepen toen PVV-leider Geert Wilders hem in een Kamerdebat in september 2011 toebeet: “Doe eens even normaal, man.”

Volgens Rutte was de aanvaring leuk in de zin dat die onverwacht was, ‘maar het kan niet’, zei hij vandaag in een kinderpersconferentie van het Jeugdjournaal. De premier zei dat politici geen moeilijke woorden moeten gebruiken, maar het debat netjes moeten houden. “Het is officieel en deftig, dan kun je niet hebben dat ik terug zei: doe zelf normaal.”

Rutte ging daarmee verder dan zijn eerste reflectie indertijd op het incident met Wilders. Een dag erna zei de premier dat het weliswaar had geknetterd, maar dat door de aanvaring niet zijn gezag was aangetast; wel dat van Wilders.

*Foto: ANP*

Ook politici ‘springen’ weleens uit de band. Hier Wilders en Rutte tijdens een lijsttrekkersdebat vorig jaar. Ook bij het jeugdjournaal.

Opstelden aan de tand gevoeld over inbraken

DEN HAAG — Minister Ivo Opstelten (Veiligheid) moet zich ‘rot schamen’ voor de vele woninginbraken in Nederland en het lage oplossingspercentage. Dat stelde Louis Bontes van de PVV vandaag in de Tweede Kamer.

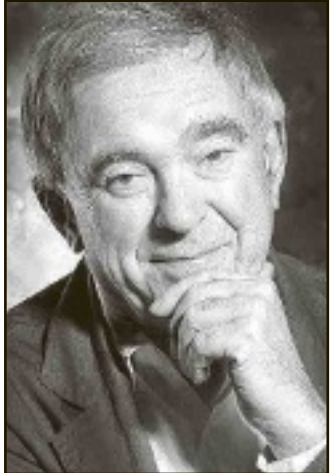
In plaats van stoere taal in de media uit te slaan, kan Opstelten misschien wel beter zijn excuses aanbieden, suggereerde de PVVer. In 2012 waren er 91.153 inbraken. Het aantal moet van de minister in 2017 naar 65.000 zijn gedaald. Maar Bontes wil nu al boter bij de vis. De aanrijdtijden van de politie moeten beter, nu gaat dat in 174 gemeenten niet goed genoeg, mopperde Bontes. Er moet op meer plekken politie te zien zijn, vindt hij, dan maar door eenpersoonssurveillance. Verder moeten de grenzen komend jaar dicht voor Bulgaren en Roemenen, want zijn

volgens Bontes voor een groot deel van de inbraken verantwoordelijk. De PvdA hamert opnieuw op een scherpere aanpak van heling en wil dat woningcorporaties achter de broek worden gezeten als ze niet genoeg doen aan deugdelijk hang- en sluitwerk. Ook wil de partij een laag btw-tarief voor sloten en dergelijke. Verder ziet Kamerlid Ahmed Marcouch wel wat in het gebruik van drones, onbemande vliegtuigjes. Tweede Kamerfractie van 50Plus wil meer vrijwillige buurtonderzoekers van de politie. “Uit een proef blijkt dat mensen in de wijk blij zijn dat ze hun verhaal kwijt kunnen na een inbraak in hun wijk of straat. Tevens kan de vrijwilliger dan adviezen geven hoe men een inbraak kan voorkomen. Ook komt er soms bruikbare informatie naar boven die bijdraagt aan het oplossen van de inbraak.”

Poëziegeschenk 2014 van K. Schippers

AMSTERDAM — Dichter K. Schippers, het pseudoniem van Gerard Stigter, schrijft volgend jaar het geschenk voor de Poëzieweek. Dat maakte de organisator van de week, stichting CPNB, vandaag bekend.

De tweede editie van de Poëzieweek vindt plaats van 30 januari tot en met 5 februari in Nederland en Vlaanderen. Het thema is verwondering. Aan de vooravond van de week wordt de VSB Poëzieprijs uitgereikt. Tijdens de week die geheel in het teken staat van de dichtkunst, krijgen klanten van de boekhandels bij besteding van 12,50 euro aan poëzie het Poëziegeschenk van K. Schippers cadeau. De Poëzieweek is een Nederlands-Vlaamse samenwerking van onder meer Stichting Poetry International en het Nederlands Lette-

*Foto: Leo van der Noort**K. Schippers*

renfonds. De week werd begin dit jaar voor het eerst in zijn huidige vorm gehouden. K. Schippers won in 1996 de P.C. Hooftprijs voor zijn gehele oeuvre. In 2006 kreeg hij de Libris Literatuurprijs voor de roman Waar was je nou.

180 kilometer dijk op de schop

DEN HAAG — De komende jaren wordt maar liefst 180 kilometer dijk versterkt. Dat gebeurt tot 2019 in 32 projecten door heel Nederland. Onder meer in de Zeeuwse delta en langs de Waddenzee worden dijken, waterkeringen en sluizen opgeknapt.

Het plan van aanpak voor die grootscheepse opknopbeurt – die officieel het Hoogwaterbeschermingsprogramma heet – werd vandaag door Rijkswaterstaat gepresenteerd aan minister Melanie Schultz (Water). Rijkswaterstaat begint samen met de waterschappen in 2014 aan de werkzaamheden.

De verbeteringen zijn nodig omdat in 2011 een reeks waterkeringen werd afgekeurd. De keringen voldeden niet aan de zwaardere eisen om de gevolgen van klimaatverandering tegen te gaan. De dijken zullen zo worden opgeknapt dat iedere Nederlander uitein-

*Het is voor het eerst dat de waterschappen en het Rijk samen verantwoordelijk zijn voor de dijken en andere waterkeringen.*

delijk evenveel risico loopt om te overlijden door een overstroming: namelijk 1 op 100.000.

Om dat te realiseren wordt niet alleen meer gekeken naar de kans op een overstroming, maar ook naar de eventuele gevolgen. “Gebieden met de grootste risico's in aantallen slachtoffers en economische schade worden het eerst aangepakt”, aldus Schultz.

Het is voor het eerst dat de waterschappen en het Rijk samen verantwoordelijk zijn voor de dijken en andere waterkeringen. De kosten van de opknopbeurt worden dan ook eerlijk gedeeld. “We staan daarmee aan het begin van een nieuw waterhoofdstuk”, stelt Schultz. Door de nieuwe aanpak en de intensievere samenwerking vindt de minister dat er sprake is van „een mijlpaal in twee opzichten”.

EURO

Weinig beweging

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen kwamen vandaag nauwelijks in beweging. Beleggers bleven op hun hoede door de onzekerheid over de voortzetting van het stimuleringsbeleid van de centrale banken.

“Er gebeurt niet zoveel op de beurzen. De vrees voor het afbouwen van de steunmaatregelen is volgens mij een beetje overtrokken en de aandelen lopen daar iets te veel op vooruit. Zo goed gaat het nog niet en het kan nog wel even duren voor de steun wordt teruggedraaid. De Fed komt volgende week met een rentebesluit gevolgd door een persbijeenkomst van voorzitter Ben Bernanke. Tot die tijd zal het waarschijnlijk onrustig blijven op de markten”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend onveranderd op 350,37 punten. De MidKap klonk 0,5 procent tot 530,46 punten. De beurs in Parijs klonk 0,3 procent, terwijl de FSTE in Londen en de DAX in Frankfurt nagenoeg onveranderd bleven.

De euro was 1,3274 dollar waard, evenveel als bij sluiting van de Europese beurshandel gisteren. De prijs van Amerikaanse olie bleef stabiel op 95,42 dollar per vat. Brentolie werd 0,3 procent duurder, op 103,30 dollar.

TOKIO

Opnieuw omlaag

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag opnieuw lager gesloten. Een sterker dan verwachte daling van de machineorders in Japan en een stijging van de Japanse yen zorgden voor koersdruk op de beurs. Na een grillige sessie werden de verliezen in het laatste uur van de handel wel wat teruggedrongen. De Nikkei eindigde uiteindelijk 0,2 procent in de min op 13.289,32 punten.

De duurdere Japanse munt drukte op de Japanse automakers. Toyota, Mazda en Honda verloren daardoor tussen de 1 en 2,5 procent. Ook financiële bedrijven, zoals Mitsubishi UFJ Financial Group en Daiwa Securities Group, werden van de hand gedaan.

De andere aandelenmarkten in het Verre Oosten gingen eveneens omlaag. De Kospi in Seoul daalde 0,6 procent en in Sydney verloor de All Ordinaries 0,7 procent. De beurzen in Hongkong en Shanghai waren gesloten vanwege een nationale feestdag.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag met winst begonnen. Beleggers lijkten voorzichtig op zoek te gaan naar koopjes na de recente verliesbeurten.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,8 procent hoger op 15.234 punten. De brede S&P 500 klonk 0,7 procent tot 1637 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,6 procent tot 3457 punten. Pfizer won 1,4 procent. De Amerikaanse farmaceut heeft een schikking bereikt met zijn branchegenoten Teva en Sun in een bijna tien jaar slepend dispuut over de verkoop van het namaakmedicijn Protonix in de Verenigde Staten. Met de schikking is 2,15 miljard dollar (1,6 miljard euro) gemoed. Pfizer krijgt daarvan 64 procent en de Japanse zakenpartner Takeda de rest.

Lagarde: ECB-beleid voorkwam catastrofe

MÜNCHEN — Directeur Christine Lagarde van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) is van mening dat de toezegging van de Europese Centrale Bank (ECB) om ongelimiteerd staatsleningen op te kopen een catastrofe in de eurozone heeft voorkomen. Dat heeft Lagarde gezegd tegen de krant *Süddeutsche Zeitung*.

Volgens Lagarde is door de belofte van ECB-president Mario Draghi vorig jaar om alles te doen om de euro te redden, inclusief het onbeperkt opkopen van staatsleningen, de situatie in de eurozone gestabiliseerd. Als Draghi dat niet had gezegd, zou er volgens Lagarde in de hele eurozone sprake zijn van ‘economische stagnatie, hogere werkloosheid en nog meer sociale spanningen’. Ze omschreef de uitspraak van Draghi als een keerpunt

in de eurocrisis. De IMF-voorzitter zei verder dat een voortijdig einde van de steunmaatregelen kan leiden tot een daling van het vertrouwen op de financiële markten en dat de risico's zullen toenemen dat zwakke landen uit de euro moeten treden. Lagarde gaf verder aan dat onder ongewone omstandigheden onconventionele maatregelen nodig zijn om de rust te herstellen. “De beslissing van de ECB om in

de bres te springen, veranderde alles”, aldus de IMF-directeur.

Deze week spraken ook al de Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble, bondskanselier Angela Merkel en topbestuurders van de ECB hun steun voor het beleid van Draghi uit. Alleen de Duitse centralebankpresident Jens Weidmann heeft zich kritisch opgesteld tegen de ECB. Hij is van mening dat het opkopen van staatsleningen door de ECB neerkomt op het direct financieren van staatsschulden van zwakke landen en dat druist in tegen de regels. Ook vormt het ECB-beleid volgens Weidmann een risico voor de Duitse belastingbetaler.

Weidmann kreeg vandaag steun van twee vooraanstaande Duitse economen, Clemens Fuest en Hans-Werner Sinn van de onderzoeksbureaus ZEW en Ifo. Zij werden als getuigen gehoord door het Duitse grondwettelijk hof in Karlsruhe, dat zich buigt over de rechtmatigheid van het ECB-opkoopbeleid volgens de Duitse wet. Net als de Bundesbankpresident betoogden Fuest en Sinn dat de Duitse belastingbetaler risico loopt, zonder dat het eigen parlement controle kan uitoefenen. Ook stelden zij dat het opkopen van staatspapier door de ECB een rem kan zetten op de structurele hervormingen en bezuinigingen die in sommige eurolanden nodig zijn.

Daimler plukt vruchten van kostenbesparingen



Foto: AP/1 Marjijn Murat

STUTTGART — De winstgevendheid van Daimler is toegenomen dankzij een sterke vraag naar nieuwe modellen en kostenbesparingen die sneller werden gerealiseerd dan verwacht. Dat zei bestuursvoorzitter Dieter Zetsche (links) van de Duitse autofabrikant vandaag. Daimler wil voor eind 2014 de kosten met 2 miljard euro hebben teruggedrongen, waarvan 60 procent dit jaar. Het bedrijf ontving in de afgelopen vier weken 12.000 orders voor de vernieuwde Mercedes-Benz S-klasse sedan. Dat vlaggenschip, de best verkopende sedan in het duurdere segment sinds de introductie in 1972, is belangrijk voor de winstgroei. Zetsche wil de rivalen BMW en Volkswagens Audi voor het eind van het decennium inhalen wat betreft omzet en winst. Daimler heeft echter nog een lange weg te gaan. De operationele winstmarge van het bedrijf bedroeg in het eerste kwartaal 3,3 procent, waar Audi 11,1 procent realiseerde en BMW 9,9 procent.

Senaat achter belastingdeal

ZÜRICH — De Zwitserse senaat heeft vandaag een wetsontwerp goedgekeurd dat banken in het Alpenland in staat stelt samen te werken met de Amerikaanse autoriteiten in de strijd tegen belastingontduiking.

De nieuwe wet staat banken toe informatie door te sluizen naar de Verenigde

Staten over Amerikanen die belasting ontduiken via Zwitserse bankrekeningen.

Doordat banken tot dusver in verband met het bankgeheim niet meewerkten, kregen sommige te maken met rechtszaken wegens medeplichtigheid aan belastingontduiking. Volgende week buigt het Zwitserse lagerehuis zich over het voorstel.

Koud weer drukt winst

MADRID — Het Spaanse kledingconcern Inditex, moederbedrijf van winkelketen Zara, heeft in het eerste kwartaal van dit jaar flink last gehad van de aanhoudende kou in Europa.

De nettowinst van het bedrijf klonk met 1,4 procent tot 438 miljoen euro, de

zwakste groei in de afgelopen vijfkwartalen. Dat heeft Inditex, het grootste modeconcern ter wereld, vandaag bekendgemaakt. De winst was beneden de verwachtingen van analisten. De omzet kwam in het afgelopen kwartaal uit op 3,6 miljard euro, een stijging van 5 procent vergeleken met dezelfde periode een jaar eerder.

‘Handelaren manipuleren valutakoersen’

LONDEN — Valutahandelaren bij enkele grote banken hebben jarelang de tarieven voor buitenlandse wisselkoersen gemanipuleerd. Dat meldt het financieel persbureau Bloomberg vandaag op basis van ingewijden rond de zaak.

Volgens de bronnen manipuleerden de handelaren de wisselkoersen bij het valuta-platform WM/Reuters in de 60 seconden die nodig zijn om de koersen te bepalen, door orders door te drukken en samen te werken met tegenpartijen. Door de wisselkoersen te manipuleren, proberen de handelaren winsten te boeken ten koste van hun klanten, aldus de bronnen. Naar verluidt vinden de praktijken al meer dan tien jaar plaats. De Britse toezichthouder op de financiële markten FCA zou een onderzoek naar de vermeende manipulatie van wisselkoersen willen openen. Op de valutamarkt wordt dagelijks 4,7 biljoen dollar verhandeld. Het is daarmee de grootste markt in het financiële systeem, maar ook een van de

minst gereguleerde. De tarieven bij WM/Reuters worden door fondsmanagers op dagelijkse basis gebruikt om de waarde van hun bezittingen te meten en door beursbedrijven. Een van de grootste vermogensbeheerders van Europa zou in het afgelopen jaar al hebben geklaagd bij de FCA over vermeende manipulatie van de wisselkoersen. De toezichthouder liet weten op de hoogte te zijn van de aantijgingen en met relevante partijen te praten. De financiële markten worden de laatste tijd geplaagd door schandalen. Zo werd vorig jaar bekend dat banken hebben gesjoemeld met het interbancaire rentetarif Libor. De banken RBS, UBS en Barclays hebben ingestemd met schikkingen van in totaal 2,6 miljard dollar vanwege het Libor-schandaal. Andere banken worden nog onderzocht voor hun betrokkenheid. Ook zou door oliebedrijven zijn gesjoemeld met het vaststellen van de olieprijs. In mei deden de Europese autoriteiten invallen bij grote oliemaatschappijen in verband met het onderzoek.

Rabobank: Economie stagneert in 2014

UTRECHT — Extra bezuinigingen zullen ervoor zorgen dat de Nederlandse economie ook in 2014 niet groeit. Dat schrijven economen van Rabobank in een vandaag verschenen kwartaalbericht.

“Beter is het als het kabinet versneld aan de slag gaat met structurele hervormingen. Door te blijven vasthouden aan extra bezuinigingen blijft de negatieve spiraal van lage economische groei, afnemen- de koopkracht en bezuinigingen in stand”, stelt Rabobank. De economie van Nederland bleef in het eerste kwartaal van dit jaar in recessie en

ook in het tweede kwartaal nam de economische activiteit waarschijnlijk verder af. Voor 2013 voorzien de Rabo-economen een krimp van het bruto binnenlands product van 1 procent. Voor 2014 verwachten zij stagnatie. De economie wordt vooral gedrukt door de ‘zeer zwakke’ binnenlandse bestedingen. De extra bezuinigingen hebben volgens de bank hun weerslag in de vorm van een hoge werkloosheid en een hoog niveau van faillissementen. “Ook is het hierdoor voor huishoudens zeer moeilijk om schulden af te bouwen en te sparen, laat staan om meer te gaan consumeren”, aldus Rabobank.

EU wil ook gegevens uitwisselen over dividend

BRUSSEL — In de strijd tegen belastingfraude wil de Europese Commissie dat meer gegevens automatisch tussen EU-landen worden uitgewisseld. Zo wil het dagelijks bestuur van de EU dat ook winsten uit bijvoorbeeld dividend doorgegeven gaan worden aan de belastingautoriteiten. Dat blijkt uit de vandaag gepresenteerde voorstellen van Europees commissaris Algirdas Semeta (Belastingen). Op dit moment wisselen landen al gegevens uit over spaartegoeden. Ook hebben de EU-lidstaten al afgesproken dat vanaf 2015 inkomsten uit bijvoorbeeld levensverzekeringen, pensioenen en onroerend goed uitgewisseld worden. Brussel wil die afspraken verder uitbreiden, zodat inkomsten uit di-

vidend of vermogenswinsten ook toegevoegd worden. “Lidstaten zijn zo beter toegerust om alle aan hen verschuldigde belastingen vast te stellen en te innen”, aldus Semeta. “Dit is een extra wapen in ons arsenaal in onze strijd tegen belastingontduiking.” De voorstellen zullen waarschijnlijk met name in Luxemburg op verzet stuiten. Het land heeft net als niet-EU-land Zwitserland een belangrijke financiële sector en een bankgeheim. Als Luxemburg de strengere regels invoert, is de kans groot dat klanten overstappen naar Zwitserse banken. De EU start binnenkort de onderhandelingen met Zwitserland over een automatische uitwisseling van gegevens.

Duidelijker regels voor schadevrije jaren

DEN HAAG — Verzekerden in Nederland krijgen vanaf volgend jaar een jaarlijkse opgave van het aantal opgebouwde schadevrije jaren bij de autoverzekering. Dat hebben de verzekeraars vandaag besloten tijdens een vergadering van het Verbond van Verzekeraars.

De klanten ontvangen het overzicht bij de jaarlijkse nota, op het polisblad of bij het bewijs van premiebetaling. De verzekeraars moeten voortaan volgens een eenduidig systeem het aantal schadevrije jaren vaststellen. Dat geldt ook voor de wijze waarop deze bij beëindiging van de voertuig-

verzekering kunnen worden overgedragen. Het huidige systeem is voor de klant onvoldoende transparant en leidt tot willekeur, zegt het verbond. “Als een verzekerde wil overstappen naar een andere verzekeraar, is voortaan duidelijk wat zijn of haar aantal zilvere schadevrije jaren is.”

Autoverzekeraars houden wel de vrijheid om gedurende de looptijd van een verzekering eigen voorwaarden te hanteren zoals ‘bonus-schermers’ of eigen bonusmalusladders. Deze extra's kunnen bij het opzeggen van een polis niet naar een andere verzekeraar worden meegenomen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	12-Jun		PREV.	12-Jun		
DOW JONES	15122.02	15041.73	AEX	350.30	347.68		
S&P 500 INDEX	1626.13	1618.32	AEGON NV	5.16	5.01		
NASDAQ	3436.95	3411.61	AGEAS	27.93	27.78		
AMAZON.COM INC	274.78	271.70	ABN AMRO	11.85	11.78		
AMERICAN EXPRESS	76.52	75.36	ASTORIA FINL	9.93	9.91		
APPLE INC	437.60	434.27	AKZO NOBEL	46.55	46.23		
AT&T INC	35.76	35.73	ASML HOLDING NV	60.37	59.63		
BERKSHIRE HATH-B	113.51	113.07	CORIO NV	32.50	32.15		
CISCO SYSTEMS	24.07	24.06	DANONE	56.70	57.23		
CITIGROUP INC	49.95	49.34	DSM (KONIN)	50.75	50.57		
WALT DISNEY CO	63.80	63.41	HAL TRUST	98.50	98.46		
EBAY INC	52.05	51.21	HEINEKEN NV	51.68	52.14		
GENERAL ELECTRIC	23.58	23.47	ING GROEP NV	6.98	6.84		
GOOGLE INC-CL A	879.81	872.35	ROYAL INTECH NV	8.83	8.61		
HEWLETT-PACKARD	24.24	24.86	KPN (KONIN) NV	1.54	1.55		
HOME DEPOT INC	77.61	77.20	KONINKLUKE PHIL	21.26	21.24		
IBM	203.98	201.54	POSTNL NV	2.13	2.11		
INTEL CORP	24.71	24.60	REED ELSEVIER	12.85	12.86		
JOHNSON&JOHNSON	84.69	83.92	REXEL SA	17.00	17.17		
MEDTRONIC INC	52.07	51.89	ROBOCO	25.72	25.34		
MICROSOFT CORP	34.84	35.04	ROLINDO NV	23.05	22.59		
3M CO	110.22	109.83	RORENTO	54.09	53.94		
PFIZER INC	28.42	28.44	ROYAL DUTCH SHA	24.97	24.80		
PROCTER & GAMBLE	78.12	77.61	TOMTOM	4.00	3.95		
ROYAL DUTCH-ADR	65.99	65.93	UNILEVER NV-CVA	30.35	30.38		
SCHLUMBERGER LTD	71.44	71.23	WESSANEN NV	2.77	2.82		
SPRINT NEXTEL CO	7.35	7.37	WOLTERS KLUWER	16.66	16.61		
TEXAS INSTRUMENT	35.26	34.93	WIP-STEWART HLDS	247.88	245.74		
TIME WARNER INC	56.89	55.95	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	11-Jun		
VISA INC-CLASS A	179.66	173.00	MONEY MARKET	13.0618	13.0618		
ISHARES-DJ DIV	64.44	64.08	US DOLLAR BOND	2.5976	2.5992		
ISHARES-EMG MKT	39.38	39.07	GLOBAL GROWTH	2.0614	2.0431		
ISHARES-MSCI PAC	44.35	44.36	US GROWTH	9.9192	9.8129		
ISHARES-RS 3000	96.85	96.34	CANADIAN GROWTH	2.9273	2.9031		
ISHARES-SP500 GR	85.66	85.11	CURRENCIES	PREV.	12-Jun		
ISHARES-S&P EURO	41.42	41.42	EURUSD	96.910	95.280		
POWERSHARES DB C	25.99	26.06	EURUSD	1.328	1.335		
POWERSH-QQQ	72.69	72.09	CANUSD	1.019	1.019		
SPDR S&P MID 400	212.64	211.49	GBPUSD	1.559	1.569		
SPDR S&P 600 SMA	87.39	86.78	COMMODITIES	PREV.	12-Jun		
FUNDS	PREV.	12-Jun	GOLD	1378.37	1391.47		
BLACKROCK GBL ALL	46.16	45.91	SILVER	21.67	21.90		
TEMPLETON GBL BND	23.18	22.97	WHEAT	696.75	694.25		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegaweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Bont Brionplein



Foto: Ednel Sumbro

Het was afgelopen zaterdag een bont geheel op het Brionplein. Vrouwenorganisatie Seda organiseerde die avond de jaarlijkse bonte avond met opvoeringen van diverse scholen. Ook het publiek werd van harte uitgenodigd tot participatie. Seda organiseert dit evenement elk jaar in het kader van de internationale Dag van het Gezin. Die is op 15 mei.

Een glaasje op zijn tijd...

President Milos Zeman van Tsjechië heeft ontkend dat hij onlangs dronken was bij een ceremonie met de kroonjuwelen van Bohemen. Op tv-beelden was zijn zwalkende gang te zien. Ook leunt hij op een gegeven moment tegen een muur, kennelijk omdat hij moeite heeft met staan. Zeman (68) kwam al eerder dronken over bij openbare optredens. Hij vindt het 'normaal om alcohol te drinken, net zoals het normaal is dat je niet dronken wordt'. Hij wijst erop dat Hitler geheelonthouder was en de Tweede Wereldoorlog verloor, terwijl de zegevierende Winston Churchill elke dag een fles whisky en drie flessen champagne zou hebben gedronken, aldus persbureau APA.

Nepblinden

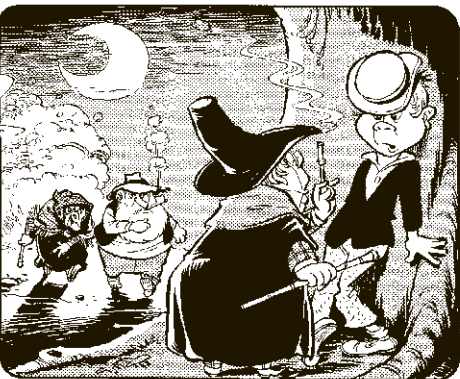
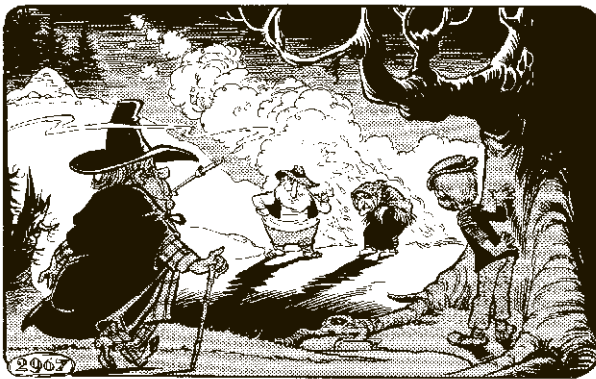
De politie in Rome heeft veertig 'nepblinden' ontmaskerd die ten onrechte een arbeidsongeschiktheidsuitkering ontvingen. Dit heeft het Italiaanse persbureau *Ansa* vandaag gemeld. Het zijn 22 mannen en 18 vrouwen. De ziende blinden kregen maandelijks zo'n 1100 euro arbeidsongeschiktheidsuitkering en een speciale toelage van 429,77 euro voor mensen die volledige invalide zijn. Zij zijn in staat van beschuldiging gesteld wegens ernstige fraude ten laste van de staat. De totale schade bedraagt meer dan 3,5 miljoen euro.

Duur dutje

Een vermoeide Duitse bankmedewerker heeft een duur dutje gedaan. De man hield zijn vinger op de 2 van het toetsenbord toen hij inddommelde en maakte zo 222.222.222 euro en 22 cent over. Hij moest eigenlijk 64,20 euro storten. Zijn cheffin werd verantwoordelijk gehouden. Zij verloor haar baan. Ten onrechte, besliste de rechter in de deelstaat Hessen gisteren. Het kostbare hazenslaapje is door de bank rechtgezet, meldde *Der Spiegel*.

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS

Door Marten Toonder



“Was het water!” herhaalde opoe, “en de vis wordt weer vet. Let op de bleke maantrol. Hij wijst de weg!” Pieper, die ondanks het verbod het tafreel stiekum beloerde, huiverde. “Een bleke maantrol...” mompelde hij, “zou die werkelijk komen...?” Op dat ogenblik werd hij op de schouder getikt en een omfloerste stem sprak: “Luister eens, jongeling.” De jonge man maakte een luitsprong en keek met klapperende kaken naar een bleke vreemdeling die plotseling achter hem was verschenen. “Schort er iets aan?” vroeg deze. “Ik wilde alleen maar vragen...” “Opa!” brulde Pieper,

die eindelijk zijn stem had hervonden, “Opa, kom gauw! Help! Hier is de bleke maantrol!” “Maantrol?” herhaalde de ander pijnlijk verrast. “Komaan, dat is niet beleefd. Ik moet helaas vaststellen dat de jeugd hier in de vrije natuur al even ongemanierd is als in de steden!” Ook de oude heer en mevrouw Rubarber waren ontevreden over de jeugdige Pieper. “Nu heeft die kwaaië aap ons toch afgeloerd!” gromde opa toesnellend. “Stuur jij Pieper even de boom in,” zei opoe. “Ik moet die maantrol bezweren voor hij verdwijnt!”

Oudste man ooit overleden

De gisteren overleden Japanner Jiroemon Kimura was de oudste mens die ooit geleefd heeft, voor zover men weet. Hij werd 116 jaar geleden geboren (1897) toen de gemiddelde levensverwachting voor een Japanner 44 jaar was. “Hij had een sterke wil om te leven en een sterk hart”, zegt een 80-jarige neef. Kimura kwam in 1911 van school en werkte tot zijn pensionering, in 1962, bij de

post. Tot zijn 90e hielp hij op de boerderij van een van zijn kinderen. Hij stond vroeg op, at niet te veel en had zelf geen idee hoe hij zo oud had kunnen worden, “Misschien komt het door de zon. Ik kijk altijd naar de hemel, zo ben ik nou eenmaal.” Genetica speelt ook een rol. Vier van Kimura's vijf broers en zussen werden ouder dan negtig en zijn jongste broer haalde de 100.

Vingers kwijt

Een Deense soldaat (26) is door een saluutschot tijdens de verjaardag van Deense prins Henrik gisteren gewond geraakt. Dat meldde Deense krant *Helsingør Dagblad*. Prins Henrik vierde zijn 79e verjaardag in het Kronborg-kasteel in Helsingør. Toen de soldaat zich naar voren boog om het kanon opnieuw te laden, werd hij geraakt door buskruit en

Weer straatveger

Een 53-jarige Hagenaar die drie jaar geleden zijn baan als straatveger verloor, moet voor zijn uitkering nu hetzelfde werk doen. Dat vertelt hij aan het *Algemeen Dagblad*. De man moet weer aan de slag met de bezem om zijn bijstandsuitkering te kunnen krijgen. Zelf snapt hij er niets van waarom hij nu geen contract krijgt. “Ik doe precies hetzelfde werk, werk dat hoognodig moet worden gedaan in de stad. Dan wil ik daar ook net als voorheen naar worden betaald”, vertelt hij. De uitkering die hij voor dit werk krijgt ligt 400 euro lager dan zijn oude loon. Volgens de Haagse wethouder van sociale zaken, Henk Kool van de PvdA, gaat het hier om een re-integratieproject voor werklozen. Op deze manier moeten mensen met een uitkering werkervaring opdoen. De 53-jarige man kan zich hier niet in vinden. “Werkervaring opdoen? Ik heb dit werk toch al jaren gedaan?”

Infoavond MIL goed bezocht



De oudervereniging van het Maria Immaculata Lyceum organiseerde onlangs een informatiebijeenkomst voor de ouders van de leerlingen van de school. Vertegenwoordigers van de Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) gaven informatie over gratis onderwijs, een afgevaardigde van KPEK zette de kwaliteit van het onderwijs uiteen, en ook rector Erwin Coster (foto) sprak de ouders toe. De grote opkomst getuigde ervan dat er onder de ouders van de MIL-leerlingen behoefte was aan deze informatieavond.

John Malkovich redt leven

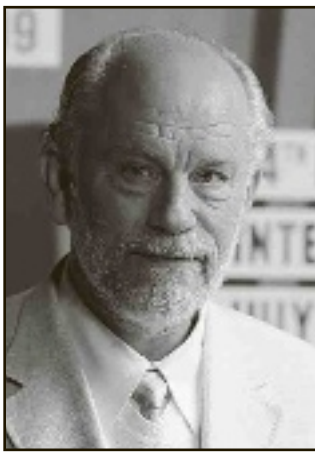


Foto: Google

John Malkovich

Malkovich kwam assisteren, verklaarde in dezelfde krant: “Het zag eruit alsof meneer Malkovich alles onder controle had en precies wist wat hij moest doen.”

Delegatie bij Caribbean Studies Association



De delegatie van Caribisch Nederland

Een Caribische delegatie van de eilanden nam onlangs deel aan de jaarlijkse conferentie van Caribbean Studies Association (CSA) die dit keer plaatsvond op Grenada. Thema van dit jaar was ‘Caribbean Spaces and Institutions: Contesting Paradigms of Development in the 21st century’. Het is de 38e conferentie, die bestond uit een week lang presentaties, bijeenkomsten

en workshops van afgevaardigden vanuit het Caribisch gebied zoals artiesten, sociologen, antropologen, psychologen en politiek wetenschappers. CSA telt meer dan 1100 leden. De delegatie van Caribisch Nederland bestond uit zeven personen, met onder anderen antropoloog Francisco Guadeloupe (Aruba), studente antropologie Esme Willemse (St. Maar-

ten), filmmaakster Sharelly Emanuelson (Curaçao) en Rosabelle Illes (Aruba), studente psychologie. Zij gaven een schets van de situatie op de verschillende eilanden van het Koninkrijk. In andere panels namen onder anderen Gregory Richardson (Aruba) deel, docent aan het Instituto Pedagogico Arubano, met een analyse van de Soca (Roadmarch) op Aruba.

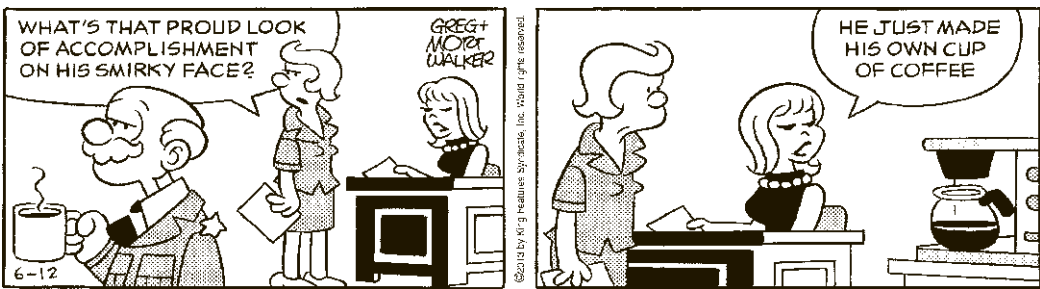
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Snowden: Ik ben geen verrader en geen held

HONGKONG — “Ik ben geen verrader en ook geen held. Ik ben een Amerikaan.” Dat zegt de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden in een gesprek met de *South China Morning Post* dat vandaag is gepubliceerd. Het is het eerste interview sinds hij maandag onderdook in Hongkong.

De 29-jarige Snowden, die bekendmaakte dat de Amerikaanse geheime dienst NSA met het Prism-programma op grote schaal telefoon- en internetgegevens verzamelt, was eerder vanuit Hawaii naar Hongkong gevluht. Maandag checkte hij uit bij zijn Hongkongse hotel, waarna niets meer van hem is vernomen. Het is niet duidelijk wanneer het gesprek met de krant heeft plaatsgevonden. Hij zegt in het interview onder meer dat hij zijn eventuele uitlevering aan de VS zal aanvechten en dat hij bewust voor Hongkong heeft gekozen. “Mensen die denken dat ik een fout maakte door voor Hongkong te kiezen, begrijpen mijn bedoelingen niet. Ik ben hier niet om me te verschuilen voor gerechtigheid. Ik ben hier om criminaliteit openbaar te maken.” Hij zegt verder dat hij de rechtbank en het volk in Hongkong over zijn lot en eventuele uitlevering zal laten beslissen. “Ik heb geen reden om aan het systeem te twijfelen.” Amerika heeft nog niet om zijn uitlevering gevraagd. De verwachting is dat de VS Snowden willen vervolgen.

Meer dan 100 verdachten maffia opgepakt

NAPELS — De Italiaanse politie heeft vandaag in en rond Napels meer dan 100 personen opgepakt die worden verdacht van banden met de maffia. Dit heeft persbureau *Ansa* gemeld. De camorra-clan Di Lauro houdt zich volgens de onderzoeksrechter bezig met grootschalige internationale drughandel. Zo wordt vanuit Spanje cocaine gesmokkeld, die vervolgens in Napels en omgeving wordt verkocht.

CAIRO — De biovergister op het dak van het appartement van Hussein Farag in een van de armste wijken van Caïro, zorgt dagelijks voor gas om te koken. De vergister gebruikt daarvoor keukenafval, dat tot de uitbraak van de varkensgriep in 2009 door varkens werd opgegeten. Persbureau IPS schrijft erover.

Gebouwd met twee grote plastic buizen en grotendeels gerecycled materiaal, bespaart de vergister het gezin ongeveer 2,15 euro per maand op de gasrekening. In het bouwvallige district Darb El-Ahmar waar Farag woont, is dat bijna een dag salaris. Farags biovergister zet organisch afval in een plastic tank, waar het composteert, om in methaangas. Via een pijp gaat het gas de vrijkomt naar het fornuis in de keuken. Dat gas wordt gebruikt om te koken of water te verwarmen. “Ik gebruik alleen keukenafval, maar alles wat organisch is, werkt”, zegt Farag. De vergister produceert in de zomer iets meer gas dan in de koudere wintermaanden. Elke week haalt Farag een paar liter afvoerwater uit de vergister. Dat verkoopt hij als meststof aan tuinwinkels.

Varkensgriep
De Egyptenaar bouwde de

EU in actie tegen illegale grenscontroles

BRUSSEL — De Europese Unie wil met speciale inspectieteams voorkomen dat landen illegale grenscontroles houden. Het gaat om controles aan de grens met een andere lidstaat van het zogenoemde Schengengebied voor vrij personenverkeer. De teams moeten onaangekondigde inspecties kunnen afleggen.

Het Europees Parlement in Straatsburg stemde vandaag in met dit voorstel uit Brussel. De Europese Commissie wil beletten dat nationale autoriteiten ‘stiekem’ of onnodig hun binnengrenzen dichtgooien. Brussel noemt het vrije verkeer van burgers in het Schengengebied een van de grote verworvenheden van de EU. De teams zouden kunnen bestaan uit inspecteurs van de Europese

Commissie, EU-agentschappen en lidstaten.

Sluiten
De onaangekondigde inspecties maken deel uit van een reeks veranderingen van de huidige regels voor het Schengengebied. Zo kunnen lidstaten voortaan tijdelijk hun binnengrenzen sluiten als er grote problemen zijn aan de buitengrens van de EU, bijvoorbeeld een enorme

toestroom vluchtelingen. Tot nu toe mochten Schengenlanden uitsluitend tijdelijk paspoortcontroles houden bij een ernstige bedreiging van de openbare orde of de binnenlandse veiligheid. Autoriteiten kunnen op die manier bijvoorbeeld voetbalhooligans tegenhouden. Ze kunnen ook ingrijpen na een noodgeval, zoals een terreuraanslag. De hervorming volgt op de Arabische Lente twee jaar geleden, toen door politieke omwentelingen in Noord-Afrika duizenden vluchtelingen via Italië de EU binnenkwamen. Frankrijk sloot toen tijdelijk zijn grens met Italië.

Erdogan: Protesten binnen 24 uur voorbij

ISTANBUL — De protesten in Turkije zijn binnen 24 voorbij. En de politie zal zich vanaf nu anders gedragen. Dat heeft de Turkse premier Recep Tayyip Erdogan vandaag gezegd.

“Ik heb instructies gegeven aan het ministerie van Binnenlandse Zaken. Binnen 24 uur zal dit voorbij zijn.” Dat zei Erdogan volgens *CNN Türk*, dat een bron citeert die aanwezig was bij een overleg van Erdogan. Niet duidelijk is of dat een overleg met demonstranten was dat voor vandaag was gepland. Na een oproep van een Turkse protestbeweging hadden zich vandaag aan het begin van de avond opnieuw duizenden demonstranten verzameld op het Taksimplein en het aangrenzende Gezipark in Istanbul. Volgens ooggetuigen staat de oproerpolitie wederom klaar met water-

kanonnen rondom het plein en het park. Rond het Gezipark zijn barricades opgeworpen. De wegen naar het plein zijn in de loop van vandaag vrijgemaakt door de autoriteiten. De situatie escaleerde vannacht toen de politie traangas afvuurde op de demonstranten. Europarlementariërs hebben het geweld van de Turkse autoriteiten tegen demonstranten als buitensporig bestempeld. Ook Nederlandse afgevaardigden haalden in het parlement in Straatsburg uit naar het optreden van de politie. “Het is schandalig en moet onmiddellijk stoppen. Turkse autoriteiten moeten alles in het werk stellen om

een vreedzame oplossing te vinden”, stelde PvdA-europarlementariër Emine Bozkurt. De meerderheid moet rekening houden met de positie van een minderheid, benadrukte CDA-europarlementariër Ria Oomen-Ruijters tijdens het ingelaste debat over Turkije. Zij komt elk jaar met een rapport over de ontwikkelingen in het land, dat lid wil worden van de Europese Unie. “Premier Erdogan zou meer rekening moeten houden met het effect dat zijn taalgebruik en regeringsstijl hebben op hen die niet op hem stemden”, aldus Oomen. Het parlement stemt morgen over een resolutie waarin de Turkse autoriteiten onder meer worden opgeroepen de vrijheid van meningsuiting en persvrijheid te beschermen.

‘Mysterieuze sporen Mars afkomstig van ijs’



De dunne groeven in het landschap van de rode planeet die zijn te zien op satellietbeelden, ontstaan waarschijnlijk door blokken van bevroren koolstofdioxide die van zandduinen afglijden.

ARIZONA — Mysterieuze langwerpige sporen op Mars zijn mogelijk niet afkomstig van water, maar van ijsblokken. De dunne groeven in het landschap van de rode planeet die zijn te zien op satellietbeelden, ontstaan waarschijnlijk door blokken van bevroren koolstofdioxide die van zandduinen af glijden.

Dat melden Amerikaanse onderzoekers in het wetenschappelijk tijdschrift *Icarus*. De langwerpige sporen op Mars variëren in lengte van enkele honderden meters tot 2,5 kilometer. Tot nu toe werd aangenomen dat de groeven afkomstig waren van waterstromen. De wetenschappers hebben hun nieuwe theorie

getest door blokken droog ijs van zandduinen af te laten glijden in de Amerikaanse staten Utah en Californië. De sporen die achterbleven in het zand waren vergelijkbaar met de groeven op satellietbeelden van Mars. Alhoewel de temperatuur en luchtdruk op aarde niet te vergelijken zijn met het klimaat op Mars,

vermoeden de wetenschappers dat de ijsblokken daar op dezelfde manier het zand omploegen. De kans dat sporen worden veroorzaakt door water is volgens de onderzoekers klein, omdat de groeven op de satellietbeelden niet eindigen in een waaivorm, maar in een rechte kuil. “Bij een stroompje water wordt er sediment naar de voet van de heuvel gevoerd en dat materiaal verspreidt zich daar dan in de vorm van een waaier”, verklaart onderzoekster Serina Diniega op *BBC News*.

Demonstranten eisen ontslag Poetin

MOSKOU — Circa 10.000 Russen zijn vandaag in Moskou de straat opgegaan om het ontslag te eisen van president Vladimir Poetin. “Rusland zonder Poetin”, riepen de demonstranten. Ze willen dat opgepakte activisten die mogelijk lange gevangenisstraffen krijgen, worden vrijgelaten. De activisten worden verdacht van het gebruik van geweld bij protesten vorig jaar tegen Poetins inauguratie voor een derde presidentstermijn. Enkele demonstranten hielden foto's vast van de twaalf activisten die worden vervolgd voor gevechten met de politie. De oproerpolitie werd ingezet om de demonstranten in toom te houden. Agenten blokkeerden een brug in de hoofdstad die leidt naar het Kremlin met bulldozers en waterkanonnen.

Monaco wil ver gaan voor CR

LONDEN — AS Monaco is volgens het Engelse *The Independent* bereid het wereldtransferrecord te breken voor Cristiano Ronaldo. De Portugees was met 94 miljoen euro al de duurste voetballer ooit, maar de steenrijke eigenaar van de Fransen wil naar verluidt 100 miljoen bieden aan Real Madrid.

Manchester United ontving het exorbitante bedrag in 2009 van De Koninklijke, die mogelijk enkele miljoenen winst gaat maken. De Rus-

sische eigenaar van Monaco, Dmitry Rybolovlev, kijkt niet op een miljoenenafschrijving meer of minder. Eerder trok hij al een kleine 130 miljoen uit voor Falcao, João Moutinho en James Rodriguez.

Overigens zou het nog wel twee maanden kunnen duren voor Monaco tot actie overgaat. De club houdt de situatie omtrent de contractonderhandelingen van Real met de Portugees scherp in de gaten. Mocht er eind juli of begin augustus nog steeds geen witte rook zijn, dan kan Real een bod verwachten.

Paus: Petrus had geen bankrekening

VATICANSTAD — “De Heilige Petrus had geen bankrekening. En toen hij belasting moest betalen, stuurde de Heer hem naar de zee om een vis te vangen, en in de vis vond hij een munt om te betalen.”

Dit zei paus Franciscus gisteren tijdens een mis die was

opgedragen aan de armoede die de kerk betaamt. De paus wil dat zijn kerk de weg terugvindt naar soberheid. Een rijke kerk zou volgens hem sleets zijn en ‘geen leven hebben’, aldus Italiaanse media. De paus wil niet dat de kerk handelt ‘met het hart van een belegger of een ondernemer’.

Onderzoek Polen naar CIA-gevangenis vertraagd

WARSCHAU — Poolse aanklagers hebben hun strafrechtelijk onderzoek naar een mogelijk door de CIA gerunde gevangenis in Polen verlengd tot oktober. Het onderzoek naar deze beweringen duurt al 5 jaar en was al enkele keren vertraagd. Een woordvoerder van de aanklager meldde vandaag dat het onderzoek 4 maanden langer gaat duren.

De aankondiging komt na een rapport van Amnesty International (AI) dat is gepubliceerd. De mensenrechtenorganisatie vindt dat Polen en de Europese Unie vaart moeten zetten achter het onderzoek naar de gevangenis van de Amerikaanse geheime dienst. Verdachten met een radicaalislamitische achtergrond zouden daar tussen 2002 en 2005 zijn gemarteld, aldus AI. Er gaan al jarenlang geruchten dat het Oost-Europese land de CIA-gevangenis heeft toegestaan. In maart 2008 openden Poolse autoriteiten daarom een strafrechtelijk onderzoek. Polen is het enige

elektriciteit over de mogelijkheden zelf energie op te wekken. “De meeste gezinnen produceren dagelijks genoeg keukenafval om voldoende gas te produceren voor de belangrijkste taken”, zegt Fathy. Hij werkt momenteel niet meer in Egypte, omdat de overheid daar volgens hem mensen ontmoedigt te investeren in duurzame oplossingen. “Mensen kiezen daarom voor de goedkoopste kortetermijnoplossing, en dat zijn gascilinders.” Meer dan 12 miljoen Egyptische huishoudens gebruiken butaangas. De gasflessen gaan ongeveer twee weken mee en kosten 87 eurocent.

Behalve dat de zwaar gesubsidieerde gasflessen een last zijn voor de economie, leiden tekorten aan geïmporteerd butaan tot wachtrijen bij distributiecentra. Bij ruizes over gasflessen vielen zelfs al doden. Ook bestaat er bij de flessen explosiegevaar. Elektricien Mohamed Raged, wiens vrouw in 2010 ernstig gewond raakte door een gasfles die explodeerde, zegt dat hij door het ongeluk is gaan nadenken over biogas. Op internet heeft hij een bouwtekening gevonden en hij is van plan een biovergister op zijn balkon te bouwen. “Dat is volgens mij veiliger en je hoeft niet meer in de rij te staan voor een gasfles.”

Vrouwenontvoerder VS pleit onschuldig

CLEVELAND — De Amerikaan die drie vrouwen jarenlang opgesloten zou hebben in zijn huis in Cleveland heeft vandaag tegen de rechter gezegd dat hij onschuldig is. De man, Ariel Castro (52), is onder meer ontvoering en verkrachting ten laste gelegd. De aanklacht telt maar liefst 329 punten.

In mei bleek dat in het huis van Castro drie vrouwen verbleven die al ongeveer tien jaar vermist waren. Een van hen kon ontsnappen waarna de twee ande-

ren ook bevrijd werden. De drie waren destijds onafhankelijk van elkaar in de buurt ontvoerd. Een van de vrouwen heeft een zesjarig kind van Castro. Een ander

zegt meerdere keren door hem zwanger geraakt te zijn, waarop hij haar zo erg mishandelde dat ze miskramen kreeg. Hier kan hij de doodstraf voor krijgen. Castro hield tijdens de hoorzitting zijn hoofd gebogen en zei amper wat. Na de zitting zei zijn advocaat dat hij zijn best gaat doen om de doodstraf te voorkomen.



Farags biovergister zet organisch afval in een plastic tank, waar het composteert, om in methaangas.

installatie, die nauwelijks onderhoud nodig heeft en geen mechanische onderdelen heeft, in 2008 voor 135 euro (ruim 310 gulden). “Egypte heeft dit soort systemen nodig, omdat er tegenwoordig meer afval is.” Dat extra afval kwam er na het ruimen van varkens in 2009, als een reactie op de toen heersende varkensgriep. De varkens waren belangrijk in het afvalverwerkingssysteem van Egypte: ze aten

een derde van het afval op dat de 18 miljoen inwoners van Caïro dagelijks produceren. Nu zij er niet meer zijn, raken riolen verstopt en wordt overal afval gedumpt. De rottende hopen afval in de stad trekken vliegen en ratten aan en kunnen zo ziekten verspreiden. Farag zegt dat de bouw van biovergisters aanvankelijk werd gesteund door de non-profit organisatie Solar Cities, die subsidies gaf aan gezinnen

met een laag inkomen. Maar die organisatie moet het nu zonder financiering voor dergelijke projecten stellen.

Gasflessen

In Manshiyet Nasr, een ander district in Caïro waar veel armen wonen, bouwde Solar Cities-coördinator Hanna Fathy in 2009 de eerste vergister. Sindsdien is hij actief met het voorlichten van armen en mensen die niet zijn aangesloten op



Zuid-Korea bijna zeker van WK

SEOUL — Zuid-Korea kan de vliegtickets naar Aziatische voetbalteam won in Seoul met 1-0 van concurrent Oezbekistan en verstevigde zo de koppositie in de WK-kwalificatiepoule. De enige trefwerd werd gemaakt door de Oezbeek Akmal Sjorachmedov, hij kopte vlak voor rust in eigen doel.

Zuid-Korea staat nu met 14 punten bovenaan in de groep, gevolgd door Iran met 13 punten. De nummer twee van de poule won gisteravond in Teheran met 4-0 van Libanon. Reza Ghoochannejhad bracht de derde treffer op zijn naam. De Nederlandse Iranier maakte vorige week tegen Qatar (1-0) al het enige doelpunt van de WK-kwali-

ficatiewedstrijd. Mede door de productieve inbreng van Ghoochannejhad heeft Iran de kansen op het WK-ticket in eigen hand. Hij emigreerde op jonge leeftijd van Iran naar Nederland en kwam in het verleden onder meer uit voor Go Ahead Eagles, Cambuur en Sint-Truiden. Sinds januari van dit jaar speelt hij bij Standard Luik. Alleen Oezbekistan kan Iran nog bedreigen, maar moet tijdens de laatste speelronde een achterstand van 2 punten goedmaken. Op basis van een beter doelsaldo kan er voor koploper Zuid-Korea weinig meer fout gaan in deze poule. De eerste twee landen kwalificeren zich voor het WK. Zuid-Korea en Iran spelen volgende week tegen elkaar de laatste groeps-wedstrijd.

Froome: Nooit meer tweede viool

LONDEN — Christopher Froome is niet van plan om ooit nog tweede viool te spelen in de Tour de France, achter zijn landgenoot Bradley Wiggins.

Dat liet de torenhoge favoriet voor de eindzege in de komende Ronde van Frankrijk vandaag optekenen in de Britse krant *The Times*. Vorig jaar eindigde de Brit met Keniaanse roots als tweede ach-

ter Wiggins, maar leek het erop dat Froome eigenlijk beter in vorm stak dan zijn kopman. “Ik heb mijn doelen en die liggen in de Tour. Die wil ik winnen en niet alleen dit jaar, maar de komende zes of zeven jaar. En ik wil ieder jaar aan de start verschijnen met de eindzege en de gele trui als uitgangspunt”, aldus Froome die daarmee geen enkele onduidelijkheid over zijn streven liet bestaan.

Sebastian Vettel blijft gewoon bij Red Bull

WENEN — Sebastian Vettel rekende dinsdag af met alle geruchten over een eventueel vertrek bij zijn renstal Red Bull. De Duitse formule 1-coureur verlengde zijn doorlopende verbintenis bij de succesvolle Oostenrijkse formatie met een jaar en staat nu tot eind 2015 onder contract.

“Je moet bij een team gelukkig zijn en een competitieve auto hebben. Op dit moment heb ik beide”, reageerde de drievoudig wereldkampioen vandaag.

Zanetti nog een jaar door

MILAAN — De Argentijnse ‘voetbalbejaarde’ Javier Zanetti speelt ook volgend seizoen voor Internazionale. Het 39-jarige clubicoon tekende vandaag een contractverlenging voor een jaar. Zanetti voetbalt al sinds 1995 bij Inter. In 2010 won hij met zijn team de Champions League. Momenteel is hij uitgeschakeld door

een zware achillespeesblessure, hij kan nog zeker een halfjaar geen wedstrijden spelen. “Inter en ik hebben lange tijd gesproken over mijn blessure en daarna besloten dat ik doorga. Ik wil de clubleiding bedanken, zij hebben vertrouwen in mij en mijn passie voor de club. Ik zal er alles aan doen om fit terug te keren”, zegt Zanetti.

Olsen onder vuur na blamage tegen Armenië

KOPENHAGEN — Bondscoach Morten Olsen van Denemarken ligt in zijn thuisland behoorlijk onder vuur na de smadelijke 4-0-nederlaag die de Denen gisteravond in eigen huis leden tegen Armenië. Niet alleen de Deense media, maar ook de kranten uit de naburige Scandinavische landen zijn onverbiddelijk. Olsen moet na dertien jaar stoppen als bondscoach is het vrijwel eensluidende advies dat wordt gegeven.

“De totale en ongekende ineenstorting”, kopt *Jyllands-Posten*. De krant noemt de nederlaag het dieptepunt van een halfjaar malaise in het Deense voetbal, dat de ergste crisis sinds dertig jaar kent. Volgens de krant moeten de inspanningen van de Deense voetbalbond om een vervanger voor Olsen te vinden worden geïntensiveerd.

Ekstra Bladet, een andere toonaangevende Deense krant, vindt ook dat het tijd



Foto: Lars Paulsen

Een getekende Morten Olsen (m) verlaat het veld na de deceptie tegen Armenië.

wordt dat de oud-trainer van Ajax zijn functie neerlegt. “Het is een feit dat Denemarken een nieuwe trainer nodig heeft om verder te kunnen voeren.” De krant opende daarnaast een poll op de website met de vraag aan de lezers of Olsen zelf op moet stappen en wat de Deense bond moet doen.

BT schrijft dat het niet langer ‘zinvol’ is om Olsen als eindverantwoordelijke

voor de nationale ploeg te houden. Politiek gaat nog een stap verder door te zeggen dat de 63-jarige oefenmeester zichzelf bespottelijk maakt door nog langer aan te blijven.

In Noorwegen wordt er vooral met sarcasme naar de blamage van de Denen gekeken. “En dan denken we dat Noorwegen op een wonder mag hopen voor WK-deelname”, schrijft VG.

Van Gaal tempert de euforie rond Jong Oranje

PETACH TIKVA — Jong Oranje strijdt vandaag met Spanje om de eerste plaats in groep B van het EK. Beide ploegen zijn na twee gewonnen wedstrijden al zeker van een plek in de halve finales. Jong Oranje heeft in het HaMoshava-stadion van Petach Tikva aan een gelijkspel genoeg om de nummer 1 van groep B te worden. Bondscoach Louis van Gaal van de A-selectie is er zaterdag bij als Jong Oranje de halve finale speelt.

Als de jongens van bondscoach Cor Pot bovenaan eindigen, spelen ze zaterdag in Netanya (aftrap 11.30 uur Curaçaose tijd) tegen Noorwegen, dat als tweede eindigde in groep A.

Bij een nederlaag tegen Spanje speelt Jong Oranje zaterdag vanaf 14.30 uur (Curaçaose tijd) eveneens in Petach Tikva, maar dan tegen Italië. De vijfvoudig Europees kampioen verzekerde zich gisteren van de eerste plek in de andere poule.

Louis van Gaal zit zaterdagavond op de tribune als Jong Oranje de halve finale van het EK speelt. De bondscoach van het ‘grote’ Oranje vliegt eind deze week samen met zijn assistent Danny Blind en KNVB-commissaris Gerard Bouwer vanuit Amsterdam naar Tel Aviv, waar het basiskamp van Jong Oranje ligt. Voorzitter Michael van Praag van de KNVB reist zaterdag naar Israël.

Van Gaal heeft bewondering voor de prestatie die Jong Oranje op dit moment levert op het EK in Israël. De bondscoach keek in Azië met de complete staf midden in de nacht elke wedstrijd live naar het elftal van Cor Pot. “Ik vind het echt knap. Volgens mij is dit onder Foppe de Haan niet gepresteerd, twee keer achter elkaar winnen in het begin van het toernooi.

Hoe je het ook Wendt of keert, dat is een geweldige prestatie. Maar ik had het verwacht, want ik heb gezegd dat wij met de staf vinden dat we Europees kampioen moeten worden”, zegt Van Gaal, die tegelijkertijd kritisch op de aanstormende talenten blijft.

“Als Nederland in de tweede helft tegen Duitsland wordt weggespeeld, dan is dat uiterst teleurstellend. Zo hoog schatte ik de individuele kwaliteiten van de Duitse spelers namelijk



Foto: Priméur

De tenen van Cor Pot (l) blijken lang als Louis van Gaal (r) iets over de tegenstand van Jong Oranje zegt.

niet in. De tegenstand van de Russen was ook al niet zo geweldig. Het viel mij zelfs tegen. Maar dat neemt niet weg dat het van Jong Oranje knap was dat het er tegen de Russen meteen weer stond.”

Bondscoach Pot van Jong Oranje reageerde wat gepikeerd op de kritiek die Van Gaal uitte op de speelwijze van zijn ploeg op het

Jeugd-EK in Israël. “We hebben zestien miljoen bondscoaches en hij is het ook, dus hij mag zijn mening geven”, gaf Pot cynisch te kennen. “Ik heb er geen moeite mee dat Louis zijn mening geeft, het doet me eerlijk gezegd helemaal niks. Van een afstand iets zeggen is altijd makkelijk. We zijn hier met een project bezig en dat doen we zelf”, aldus Pot.

‘Tegen Chelsea valt niet op te bieden’



Foto: Telegraph

Marco van Ginkel, tweede van rechts, wurmt zich tussen twee Duitsers door op het EK in Israël.

en Manchester City”, constateert Overmars. “Je ziet vaak dat daarna de

kwartjes bij andere clubs gaan vallen en de boel op gang komt.

Maar tot dusverre is het rustig bij ons”, aldus de directeur.

Ranomi wint in stijl



Foto: Swim magazine

MONTE CARLO — Ranomi Kromowidjojo heeft zondag het zwemgala van Monaco, onderdeel van de Mare Nostrum Tour, een gepast slot bezorgd door de 50 meter vrije slag te winnen. De olympisch kampioene (op de foto links) bewaarde bovendien het beste voor het einde. In de finale versloeg ze haar Zweedse rivale Sarah Sjöström echt overtuigend: 24,52 om 24,84. Eerder in de halve eindstrijd was het verschil nog miniem, maar wel in het voordeel van de favoriete Nederlandse: 24,87 tegen 24,89. In deze voorlaatste race vielen de Duitse wereldrecordhoudster Britta Steffen (23,73 in een nu verboden speedbadpak) en haar landgenote Dorothea Brandt af. Steffen had met 54,05 al wel de 100 vrij gewonnen, een tiende vóór Sjöström.

Vonlanthen gaat weer voetballen

ZÜRICH — Johan Vonlanthen gaat weer voetballen. De Colombiaans-Zwitserse aanvaller, die vorig jaar stopte wegens aanhoudende knieproblemen, tekent bij Grasshoppers een jaarcontract met een optie voor nog twee seizoenen. Dat maakte de Zwitserse club gisteren bekend. De 27-jarige Vonlanthen stond tussen 2003 en 2006 onder contract bij PSV, dat hem het laatste seizoen verhuurde aan NAC Breda. Vonlanthen werd in 2004 de jongste doelpuntmaker ooit op een Europees kampioenschap, toen hij namens Zwitserland scoorde tegen Frankrijk. Hij was toen 18 jaar en 137 dagen oud. Inmiddels staat de aanvaller op veertig interlands, waar-in hij zeven keer scoorde.

CAS wijst beroep Málaga af

LAUSANNE — Málaga is definitief uitgesloten van Europees voetbal volgend seizoen. Het internationale sporttribunaal CAS wees gisteren het beroep af dat de Spaanse voetbalclub tegen de sanctie van de UEFA had ingediend. Het CAS handhaafde ook de boete van 300.000 euro, die de club aan de UEFA moet overmaken. Málaga werd door de UEFA gestraft omdat het de financiële huishouding niet op orde had. De club werd in 2010 overgenomen door een rijke sjeik, die miljoenen uitgif aan nieuwe spelers. Later bleek dat de sjeik de begroting niet rond kreeg. Málaga eindigde afgelopen seizoen als zesde in de Primera División, waarmee het zich plaatste voor de laatste voorronde van de Europa League. Het ticket schuift nu door naar Real Betis.

Wielandt vertrekt naar Australië

MELBOURNE — Voetballer Rob Wielandt zet zijn carrière voort in Australië. De 34-jarige verdediger heeft een jaarcontract getekend bij Melbourne Heart, dat afgelopen seizoen als negende eindigde in de Australische competitie. Wielandt is afkomstig van Roda JC, waar hij geen nieuwe verbintenis kreeg. Wielandt kijkt uit naar een nieuwe uitdaging. “Ik heb mijn hele carrière in Nederland gespeeld, het is geweldig om nu in het buitenland te kunnen voetballen”, aldus Wielandt op de website van zijn nieuwe club. De voormalig speler van onder meer Ajax en FC Twente wordt in Melbourne ploeggenoot van de Australiër Harry Kewell, die afgelopen week al werd vastgelegd door de club van trainer John Aloisi.

Geen toezegging aan Lewandowski

DORTMUND — Technisch directeur Michael Zorc van Borussia Dortmund heeft gisteren ontkend dat aan de Poolse international Robert Lewandowski eind vorige maand een concrete toezegging is gedaan om deze zomer naar Bayern München te mogen verhuizen. “Daar is geen sprake van. Anders zouden we toch ook niet hebben besloten om hem aan zijn contract tot medio 2014 te houden?”, liet Zorc weten. Volgens Lewandowski zou algemeen directeur Hans-Joachim Watzke met zijn miljoenentransfer naar Beieren hebben ingestemd. “Hij heeft mij zijn woord gegeven dat ik mocht vertrekken”, benadrukte de trefzekere aanvaller. “Maar nu gebeurt er plotseling iets anders. Hier is het laatste woord nog niet over gezegd.” Wat Zorc betreft, is de al maanden rondzingerende overgang van Lewandowski naar de grote rivaal uit München definitief van de baan. “Wij zijn hierover uitgesproken.”